

**CYNULLIAD CENEDLAETHOL
CYMRU**

PWYLLGOR DEDDFAU

YR AIL GYNULLIAD

AIL ADRODDIAD BLYNYDDOL

2004 - 2005

CYNNWYS	Rhif y dud.
RHAGAIR GAN GADEIRYDD Y PWYLLGOR DEDDFAU	8
GWEITHDREFNAU GWNEUD DEDDFWRIAETH	9
YR AIL GYNULLIAD: DADANSODDIAD O'R AIL FLWYDDYN	10
CYFLWYNIAD	10
CYFRIFOLDEBAU'R PWYLLGOR: RHEOL SEFYDLOG 11.7	11
DOSBARTHU PROBLEMAU A NODWYD GAN Y PWYLLGOR O DAN REOL SEFYDLOG 11.7 (SIART BAR)	12
SYLWADAU	13
GWEITHDREFNAU GWNEUD DEDDFWRIAETH: 2004 - 2005	14
GWEITHDREFNAU GWNEUD DEDDFWRIAETH: 2004 - 2005 (SIART CYLCH)	14
MATERION GWEITHREDOL	14
GWEITHGAREDDAU ERAILL	15
DEFNYDDIO TROEDNODIADAU WEDI'U RHIFO YN LLE RHAI Â LLYTHRENNAU	15
ANFANTEISION Y WEITHDREFN WEITHREDOL	15
CYSONDEB WRTH DDRAFFTIO IS-DEDDFWRIAETH	15
DIWYGIO RHEOL SEFYDLOG 11.7	16
LC996 - RHEOLIADAU CYNHYRCHION SY'N TARDDU O ANIFEILIAID (MEWNFORION TRYDYDD GWLEDYDD) (CYMRU) 2005	18
LC1053 - RHEOLIADAU ASiantaethau MABWYSIADU (CYMRU) 2005	18
LC1105 - RHEOLIADAU'R GWASANAETH IECHYD GWLADOL (TREULIAU TEITHIO A PHEIDIO Â CHODI TÂL) (DIWYGIO) (CYMRU) 2005	18
LC1108 - RHEOLIADAU ADDYSG (TREFNIADAU YMSEFYDLU AR GYFER ATHRAWON YSGOL) (CYMRU) 2005	19

LC1084 - GORCHYMYN TAI (HAWL I BRYNU) (BLAENORIAETH ARWYSTLON) (CYMRU) 2005	19
CRAFFU AR Y PAPUR GWYN: TREFN LYWODRAETHU WELL I GYMRU CYFRANIAD Y PWYLLGOR DEFFAU I'R PWYLLGOR AR Y PAPUR GWYN, TREFN LYWODRAETHU WELL I GYMRU	19
LC999 - RHEOLIADAU'R DRETH GYNGOR (TREFNIADAU TROSIANNOL) (CYMRU) 2004 ac LC1060 THE COUNCIL TAX (REDUCTIONS FOR DISABILITIES AND TRANSITIONAL ARRANGEMENTS) (WALES) (AMENDMENT) REGULATIONS 2005 (<i>GWNAED Y RHEOLIADAU YN SAESNEG YN UNIG</i>)	20
LC1023 - RHEOLIADAU CWOTÂU CYNNYRCH LLAETH (CYMRU) 2005	20
OFFERYNNAU STATUDOL A YSYTYRIWYD GAN Y PWYLLGOR DEDDFAU CRYNODEB O OFFERYNNAU STATUDOL SY'N CYNWYS PWYNTIAU A NODWYD O DAN REOL SEFYDLOG 11.7	21 28
LC945 Gorchymyn Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol 2003 (Cychwyn Rhif 2 ac Arbed) (Cymru) 2004	28
LC947 Rheoliadau Labelu Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2004	28
LC948 Rheoliadau Gofal Cymunedol, Gwasanaethau ar gyfer Gofalwyr a Gwasanaethau Plant (Taliadau Uniongyrchol) (Cymru) 2004	28
LC954 Rheoliadau Datgymhwyso rhag Gofalu am Blant (Cymru) 2004	28
LC959 Rheoliadau Diogelwch Bwyd (Deddf Ymaelodi ynghylch y Weriniaeth Tsiec a Gwladwriaethau Eraill) (Diwygiadau Canlyniadol) (Cymru) 2004	29
LC961 Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Awdurdodau Tân) (Cymru) 2004	29
LC962 Rheoliadau Deddf Safonau Gofal 2000 a Deddf Plant 1989 (Diwygio Rheoliadau Amrywiol) (Cymru) 2004	29
LC963 Rheoliadau Prynu Tir yn Orfodol (Ffurfiâu Rhagnodedig) (Cynulliad Cenedlaethol Cymru) 2004	30
LC964 Rheoliadau Prynu Tir yn Orfodol (Gweithdrefn Sylwadau Ysgrifenedig) (Cynulliad Cenedlaethol Cymru) 2004	30

LC970	The Oil and Fibre Plant Seed (Wales) Regulations 2004 (<i>Gwnaed y Rheoliadau yn Saesneg yn unig</i>)	30
LC972	Gorchymyn Deddf y Gwasanaethau Tân ac Achub (Cychwyn) (Cymru) 2004	31
LC974	Gorchymyn y Dreth Gyngor (Anheddau Taladwy, Anheddau Esempt a Diystyru Gostyngiadau) (Diwygio) (Cymru) 2004	31
LC977	Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Trefniadau Amgen) (Diwygio) (Cymru) 2004	31
LC978	Rheoliadau Trefniadau Gweithrediaeth Awdurdodau Lleol (Swyddogaethau a Chyfrifoldebau) (Diwygio) (Cymru) 2004	32
LC980	Gorchymyn Addysg (Cyrff sy'n Cael eu Rhestru) (Cymru) 2004	32
LC981	Rheoliadau Porthiant, Porthiant (Samplu a Dadansoddi) a Phorthiant (Gorfodi) (Diwygio) (Cymru) (Rhif 2) 2004	32
LC983	Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Newid Trefniadau Gweithrediaeth a Threfniadau Amgen) (Cymru) 2004	32
LC984	The Town and Country Planning (Electronic Communications) (Wales) (No. 1) Order 2004 (<i>Gwnaed y Rheoliadau yn Saesneg yn unig</i>)	33
LC985	Gorchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Cyfathrebu Electronig) (Cymru) (Rhif 2) 2004	33
LC987	Rheoliadau Gwrychoedd neu Berthi Uchel (Apelau) (Cymru) 2004	33
LC989	Rheoliadau Atal Dros Dro Ddarparwyr Gofal Dydd a Gwarchodwyr Plant (Cymru) 2004	33
LC990	Rheoliadau Bwyd Anifeiliaid a Addaswyd yn Enetig (Cymru) 2004	34
LC991	Rheoliadau Bwyd a Addaswyd yn Enetig (Cymru) 2004	34
LC996	Rheoliadau Cynhyrchion sy'n Tarddu o Anifeiliaid (Mewnforion Trydydd Gwledydd) (Cymru) 2005	35
LC999	Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Trefniadau Trosiannol) (Cymru) 2004	35

LC1007	Rheoliadau Deunyddiau ac Eitemau Plastig mewn Cysylltiad â Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2005	36
LC1010	Rheoliadau Cynllun Taliad Sengl y Polisi Amaethyddol Cyffredin (Neilltir) (Cymru) 2005	36
LC1011	Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Costau Ymchwiliadau etc.) (Swm Dyddiol Safonol) (Cymru) 2005	36
LC1012	Rheoliadau Ychwanegion Bwyd Amrywiol (Diwygio) (Cymru) 2005	37
LC1013	Rheoliadau Pasbortau Ceffylau (Cymru) 2005	37
LC1014	Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Rhestri Cyflawnwyr) (Cymru) (Diwygio) 2005	37
LC1015	Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2005	38
LC1018	Rheoliadau Salmonela mewn Heidiau Dodwy (Pwerau Arolygu) (Cymru) 2005	38
LC1019	Gorchymyn Clefydau Anifeiliaid (Diheintyddion a Gymeradwywyd) (Diwygio) (Cymru) 2005	38
LC1022	Gorchymyn Deddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (Cychwyn Rhif 6) (Cymru) 2005	39
LC1023	Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) 2005	39
LC1025	Rheoliadau Cynghorau Iechyd Cymuned (Diwygio) 2005	40
LC1034	Rheoliadau Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003 (Arolygiadau Gofal Iechyd) (Cymru) 2005	40
LC1036	Gorchymyn Deddf Plant 2004 (Cychwyn Rhif 2) 2005	41
LC1037	Rheoliadau Deddf Plant 2004 (Diwygio Rheoliadau Amrywiol) (Cymru) 2005	41
LC1038	Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Gweithdrefnau Apelau) (Diwygio) (Cymru) 2005	41
LC1040	Rheoliadau Anifeiliaid a Chynhyrchion Anifeiliaid (Mewnforio ac Allforio) (Cymru) 2005	42

LC1042	The National Health Service (Pharmaceutical Services) (Amendment) (Wales) Regulations 2005 (<i>Gwnaed y Rheoliadau yn Saesneg yn unig</i>)	43
LC1049	Rheoliadau Melysyddion mewn Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2005	44
LC1053	Rheoliadau Asiantaethau Mabwysiadu (Cymru) 2005	44
LC1056	The Fodder Plant Seed (Wales) Regulations 2005 (<i>Gwnaed y Rheoliadau yn Saesneg yn unig</i>)	44
LC1057	Gorchymyn Deddf Cynllunio a Phrynu Gorfodol 2004 (Cychwyn Rhif 3 a Darpariaethau Canlyniadol a Throsiannol) (Cymru) 2005	45
LC1059	The Council Tax (Situation and Valuation of Dwellings) (Wales) (Amendment) Regulations 2005 (<i>Gwnaed y Rheoliadau yn Saesneg yn unig</i>)	45
LC1065	Rheoliadau Tenantiaethau Isradd (Adolygu Penderfyniadau) (Cymru) 2005	45
LC1068	Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Dull Mynediad, Apelau etc.) (Cymru) 2005	46
LC1074	Rheoliadau Landlord a Tenant (Hysbysu o Rent) (Cymru) 2005	46
LC1079	Rheoliadau Cig Dofednod, Cig Adar Hela wedi'i Ffermio a Chig Cwningod (Hylendid ac Archwilio) (Diwygio) (Cymru) 2005	46
LC1080	Rheoliadau Cynhyrchu Colagen Buchol y Bwriedir i Bobl ei Fwyta yn y Deyrnas Unedig (Cymru) 2005	47
LC1083	Rheoliadau Cyflasynnau Mwg (Cymru) 2005	47
LC1087	Rheoliadau Addysg (Trefniadau Apelau Derbyn) (Cymru) 2005	47
LC1090	Rheoliadau Addysg (Datgymhwyso'r Cwricwlwm Cenedlaethol yng Nghyfnod Allweddol 1) (Cymru) 2005	47
LC1091	Rheoliadau Asiantaethau Cymorth Mabwysiadu (Cymru) 2005	48
LC1092	Rheoliadau Gwasanaethau Cymorth Mabwysiadu (Awdurdodau Lleol) (Cymru) 2005	48
LC1093	Rheoliadau Gwarcheidiaeth Arbennig (Cymru) 2005	48

LC1094	The Feed (Corn Gluten Feed and Brewers Grains) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2005 (<i>Gwnaed y Rheoliadau yn Saesneg yn unig</i>)	49
LC1100	Gorchymyn Pysgota am Gregyn Bylchog (Cymru) 2005	49
LC1101	Rheoliadau Cyfrifon Dysgu Unigol Cymru (Diwygio) 2005	49
LC1105	Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) (Diwygio) (Cymru) 2005	49
LC1107	Rheoliadau Gwaith Stryd (Rhannu Costau Gwaith) (Cymru) 2005	50
LC1108	Rheoliadau Addysg (Trefniadau Ymsefydlu ar gyfer Athrawon Ysgol) (Cymru) 2005	50
LC1113	Rheoliadau Adolygu Dyfarniadau'n Annibynnol (Mabwysiadu) (Cymru) 2005	51
LC1116	Rheoliadau Ombwdsmon Tai Cymdeithasol (Cymru) 2005	51
LC1121	Rheoliadau Grantiau Adnewyddu Tai (Diwygio) (Cymru) 2005	51
LC1123	Gorchymyn Ffliw Adar a Chlefyd Newcastle (Cynllunio Wrth Gefn) (Cymru) 2005	51
	ADRODDIAD I AELODAU: CRYNODEB O FATERION A GODWYD GAN Y PWYLLGOR YN EI ADRODDIADAU (Tabl)	53
	PWYNTIAU A NODWYD O DAN REOL SEFYDLOG 11.7	65

YR AIL GYNULLIAD

AIL ADRODDIAD BLYNYDDOL

2004 - 2005

□□□□

CRYNODEB O WAITH Y PWYLLGOR DEDDFAU 2004-2005

RHAGAIR GAN GADEIRYDD Y PWYLLGOR DEDDFAU

Noda Comisiwn Richard mai is-ddeddfwriaeth yw un o ganlyniadau mwyaf sylweddol gwaith y Cynulliad. Mae'r Pwyllgor Deddfau yn sicrhau bod yr is-ddeddfwriaeth a gynhyrchir gan y Cynulliad yn cydymffurfio â gofynion y Rheolau Sefydlog a Deddf Llywodraeth Cymru, a thrwy hynny'n cynorthwyo â'r broses o ddrafftio Offerynnau Statudol diweddar, cynhwysfawr sy'n hawdd eu defnyddio ac sy'n gyson â'r byd modern yng Nghymru. Mae Ail Adroddiad Blynyddol y Pwyllgor Deddfau (yr Ail Gynulliad) yn adlewyrchu blwyddyn brysur arall o waith yn craffu ar is-ddeddfwriaeth Cymru mewn cyfarfodydd wythnosol.

Yn ystod y cyfnod dan sylw, bu'r Aelodau canlynol yn gwasanaethu'r Pwyllgor: Christine Chapman AC, Tamsin Dunwoody AC, Irene James AC, Elin Jones AC a Sandy Mewies AC. Ar hyn o bryd, mae'r Pwyllgor yn cynnwys deg Aelod: Glyn Davies AC (Cadeirydd), Eleanor Burnham AC, Rosemary Butler AC, Jeff Cuthbert AC, Janice Gregory AC, Christine Gwyther AC, Ann Jones AC, Laura Jones AC, Dai Lloyd AC a Janet Ryder AC. Hoffwn fanteisio ar y cyfle hwn i fynegi'm gwerthfawrogiad i'm cyd-Aelodau ar y Pwyllgor (yn y gorffennol ac yn y presennol) am eu cyfraniadau i waith y Pwyllgor. Roedd eu brwdfrydedd yn golygu y bu'n bosibl i ni graffu ar gryn dipyn o ddeddfwriaeth o fewn amserlen waith gaeth iawn.

Yn olaf, hoffwn ddiolch i Gynghorwyr Cyfreithiol y Pwyllgor a swyddogion y Pwyllgor am eu cyngor a'u cymorth gweinyddol parhaus. Rwyf yn hyderus y bydd gwaith y tîm gweinyddol yn parhau i fodloni gofynion y Pwyllgor Deddfau yn y flwyddyn i ddod.

Glyn Davies, AC
Cadeirydd Pwyllgor Deddfau Cynulliad Cenedlaethol Cymru

GWEITHDREFNAU GWNEUD DEDDFWRIAETH

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn prosesu deddfwriaeth mewn pedair ffordd wahanol: drwy Weithdrefn Safonol, Gweithdrefn Weithredol, Gweithdrefn Gyflym neu Weithdrefn Estynedig.

Gweithdrefn Safonol

O dan y Weithdrefn Safonol, mae'r Gweinidog cyfrifol yn cyhoeddi Gorchymyn drafft i'r holl aelodau ac yn gofyn am sylwadau ynghylch a ddylai gael ei ystyried gan bwyllgor pwnc. Fel arfer mae'r Gweinidog hefyd yn gwneud arfarniad rheoleiddiol o gostau a manteision tebygol y Gorchymyn drafft. Wedyn mae'r Gweinidog yn cyflwyno'r Gorchymyn drafft i'r Pwyllgor Busnes ac yn argymhell ynghylch a ddylid ei gyfeirio at bwyllgor pwnc. Ar ôl ei ystyried gan y Pwyllgor Busnes, mae'r Dirprwy Lywydd yn penderfynu a ddylid cyfeirio'r Gorchymyn drafft at bwyllgor pwnc (gweithdrefn estynedig) ac, ar ôl unrhyw adroddiad gan y pwyllgor pwnc, mae'r Gweinidog yn cyflwyno'r Gorchymyn drafft yn y Cyfarfod Llawn ac yn ei gyfeirio at y Pwyllgor Deddfau. Mae'r Pwyllgor Deddfau yn adrodd wedyn ynghylch a ddylai'r Cynulliad roi sylw arbennig i'r Gorchymyn drafft. Wedi iddo gael ei gymeradwyo gan y Cynulliad, gellir gwneud y Gorchymyn (Rheol Sefydlog 22).

Gweithdrefn Estynedig

O dan y weithdrefn estynedig anfonir Gorchymyn drafft at bwyllgor pwnc gan y Dirprwy Lywydd fel yr amlinellir yn y disgrifiad o'r Weithdrefn Safonol uchod (Rheol Sefydlog 22.6 – 22.8).

Gweithdrefn Gyflym

O dan y Weithdrefn Gyflym mae'r Cynulliad, ar gynnig y Gweinidog, yn pleidleisio i gymeradwyo Gorchymyn drafft heb unrhyw drafodaeth (Rheol Sefydlog 22.25).

Gweithdrefn Weithredol

O dan y Weithdrefn Weithredol, gall Cabinet y Cynulliad benderfynu nad yw'n rhesymol ymarferol cydymffurfio ag un neu fwy o amryw o gamau yn y weithdrefn safonol, gan gynnwys ceisio cymeradwyaeth gan y Cynulliad. Pan wneir Gorchymyn heb iddo gael ei ystyried gan y Cynulliad gall Aelod gyflwyno cynnig, o fewn 40 diwrnod gwaith ar ôl gwneud y Gorchymyn, y dylid diddymu'r Gorchymyn. Os nad yw wedi cael ei ystyried gan y Pwyllgor Deddfau cyn iddo gael ei wneud, fe'i cyfeirir i'r Pwyllgor wedi hynny. Byddai unrhyw wallau a fyddai'n cael eu nodi o dan reol sefydlog 11.5 yn cael eu cywiro y tro nesaf y byddai'r Cynulliad Cenedlaethol yn deddfu ar y pwnc. Fodd bynnag, petai'r gwall yn un difrifol, byddai angen gwneud deddfwriaeth i ddiwygio'r offeryn gwreiddiol mor fuan â phosib.

YR AIL GYNULLIAD: DADANSODDIAD O'R AIL FLWYDDYN

CYFLWYNIAD

Rôl y Pwyllgor Deddfau yw craffu ar is-ddeddfwriaeth berthnasol y Cynulliad i sicrhau ei bod o fewn cwmpas y pwerau galluogi ac wedi'i drafftio'n gywir. Nodir ei sail statudol yn adrannau 58 a 59 Deddf Llywodraeth Cymru 1998 a rhestrir ei swyddogaethau yn Rheol Sefydlog 11.

Hwn yw'r Ail Adroddiad Blynyddol ar waith y Pwyllgor Deddfau (yr Ail Gynulliad), ac mae'n cwmpasu'r cyfnod rhwng Gorffennaf 2004 a Gorffennaf 2005. Yn ystod y cyfnod hwnnw, bu'r Pwyllgor yn ystyried cyfanswm o **179** o ddarnau o is-ddeddfwriaeth.

Mae'r adroddiad blynyddol hwn yn rhoi darlun cyffredinol o drafodaethau'r Pwyllgor ar bob darn o ddeddfwriaeth a graffwyd ac yn ystyried effaith adroddiadau'r Pwyllgor. Cyflwynir y canlyniadau ar ffurf tabl er mwyn cyfeirio atynt yn hawdd.

Mae'r adroddiad hefyd yn ymdrin ag agweddau ehangach ar waith y Pwyllgor gan gynnwys ei bryder ynghylch defnyddio iaith rhyw benodol mewn deddfwriaeth y Cynulliad Cenedlaethol a deddfwriaeth nad yw'n ddwyieithog. Caiff barn y Pwyllgor ar y Papur Gwyn ei chynnwys hefyd.

CYFRIFOLDEBAU'R PWYLLGOR: RHEOL SEFYDLOG 11.7

Mae Rheol Sefydlog 11.7 yn nodi ar ba seiliau y dylai'r Pwyllgor wahodd y Cynulliad Cenedlaethol i roi sylw arbennig i ddeddfwriaeth. Mae'r seiliau fel a ganlyn:

- amheuaeth a yw'r ddeddfwriaeth o fewn pwerau'r Cynulliad;
- mae'n ymddangos bod y ddeddfwriaeth yn gwneud defnydd anarferol neu annisgwyl o'r pwerau;
- mae wedi ei heithrio rhag cael ei herio yn y llysoedd;
- mae'n ymddangos bod iddi effaith ôl-weithredol anawdurdodedig;
- mae angen eglurhad pellach o'i ffurf neu ei hystyr;
- mae'n ymddangos bod y drafftio'n ddiffygiol;

ac o fis Gorffennaf 2005

- mae'n methu â bodloni gofynion statudol neu ofynion cyfreithiol eraill;
- mae'n ymddangos bod anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.

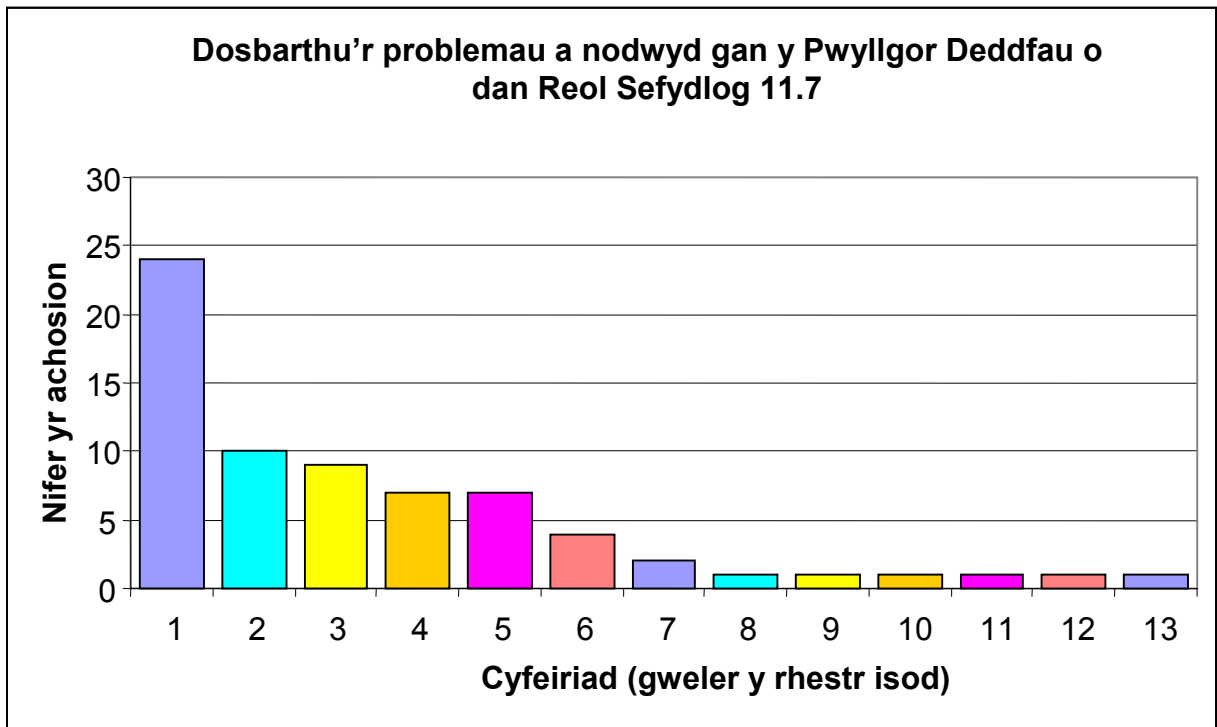
Cyn adrodd i'r Cynulliad, mae'n ofynnol i'r Pwyllgor, o dan Reol Sefydlog 11.6, hysbysu'r Gweinidog Cynulliad perthnasol am y bwriad hwn, a'i wahodd ef neu hi i roi tystiolaeth gerbron y Pwyllgor.

Yn ystod y cyfnod o adrodd (Gorffennaf 2004 - Gorffennaf 2005) ystyriodd y Pwyllgor **179** o ddarnau o ddeddfwriaeth.

Gwahoddodd y Pwyllgor y Cynulliad i roi sylw arbennig i ddeddfwriaeth ar **69** achlysur gwahanol. Yn y rhan fwyaf o achosion roedd yn bosibl cywiro'r diffygion hynny drwy Femorandwm Cywiriadau: **60** o gyfanswm o **60** achlysur.

- ymddengys fod y drafftio'n wallus – **24** achos;
- roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg – **10** achos;
- ymddengys y drafftio'n ddiffygiol ac roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg – **9** achos;
- ymddengys y drafftio'n ddiffygiol ac roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr – **7** achos;
- ymddengys y drafftio'n ddiffygiol; roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr – **7** achos;
- roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr – **4** achos;
- roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr – **2** achos;
- ymddengys y drafftio'n ddiffygiol; roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd amheuaeth o ran a oedd y ddeddfwriaeth yn dod o dan bwerau'r Cynulliad – **1** achos;

- ymddengys fod y drafftio'n wallus; roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr; ymddengys fod gan y ddeddfwriaeth effaith ôl-weithredol – 1 achos;
- ymddengys fod y drafftio'n wallus; roedd defnydd anarferol neu annisgwyl o bwerau'r Cynulliad – 1 achos;
- ymddengys fod y drafftio'n wallus; roedd defnydd anarferol neu annisgwyl o bwerau'r Cynulliad; roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg – 1 achos;
- roedd amheuaeth o ran a oedd y ddeddfwriaeth yn dod o dan bwerau'r Cynulliad – 1 achos
- ymddengys fod y drafftio'n wallus; roedd defnydd anarferol neu annisgwyl o bwerau'r Cynulliad; roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr – 1 achos.



- 1 - ymddengys fod y drafftio'n ddiffygiol;
- 2 - roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg;
- 3 - ymddengys fod y drafftio'n ddiffygiol ac roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg;
- 4 - ymddengys fod y drafftio'n ddiffygiol ac roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr;
- 5 - ymddengys fod y drafftio'n ddiffygiol; roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; ac roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr;
- 6 - roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr;

- 7** - roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr;
- 8** - ymddengys fod y drafftio'n ddiffygiol; roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd amheuaeth o ran a oedd y ddeddfwriaeth yn dod o dan bwerau'r Cynulliad;
- 9** - ymddengys fod y drafftio'n ddiffygiol; roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr; ymddengys fod gan y ddeddfwriaeth effaith ôl-weithredol;
- 10** - ymddengys fod y drafftio'n ddiffygiol; roedd defnydd anarferol neu annisgwyl o bwerau'r Cynulliad;
- 11** - ymddengys fod y drafftio'n ddiffygiol; roedd defnydd anarferol neu annisgwyl o bwerau'r Cynulliad; roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg;
- 12** - roedd amheuaeth o ran a oedd y ddeddfwriaeth yn dod o dan bwerau'r Cynulliad;
- 13** - ymddengys fod y drafftio'n ddiffygiol; roedd defnydd anarferol neu annisgwyl o bwerau'r Cynulliad; roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd angen eglurhad pellach o'r ffurf neu'r ystyr.

SYLWADAU

Heblaw am adrodd yn ffurfiol yn unol â Rheol Sefydlog 11.7, mae adroddiadau'r Pwyllgor i'r Cynulliad wedi cynnwys sylwadau ar fân ddiffygion.

Nododd y Pwyllgor achosion lle'r oedd y drafftio'n ddiffygiol ar **85** achlysur a gwnaeth awgrymiadau ar yr angen am fwy o eglurder ar **21** achlysur. Daethpwyd ar draws gwallau teipograffyddol mewn **9** achos. Roedd **2** achos yn cynnwys gwallau gramadegol.

Er bod y rhan fwyaf o'r Offerynnau Statudol wedi dilyn awgrym y Pwyllgor y dylid osgoi iaith rhyw benodol, nododd y Pwyllgor **9** enghraifft o iaith rhyw benodol.

Mae'n ofynnol i'r Cynulliad Cenedlaethol lunio deddfwriaeth ddwyieithog heblaw pan fo hynny'n amhriodol neu pan nad yw'n rhesymol ymarferol. Ni chafodd **13** o'r **179** o Offerynnau Statudol a gyflwynwyd i'r Pwyllgor eu drafftio'n ddwyieithog. Nodwyd mân anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg mewn **8** achos.

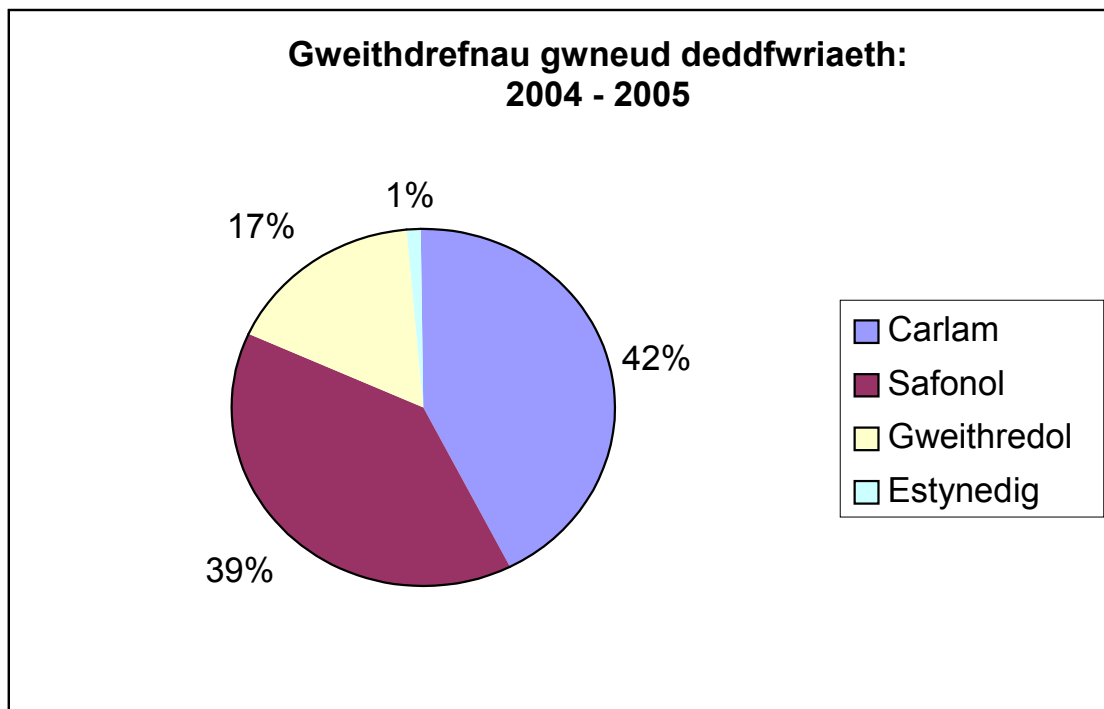
O gyfanswm o **179** o Offerynnau Statudol a ystyriwyd yn ystod y cyfnod rhwng mis Gorffennaf 2004 a mis Gorffennaf 2005, nid oedd angen i'r Pwyllgor wneud unrhyw sylwadau mewn cysylltiad â **110** o Orchmynion. Gwahoddodd y Pwyllgor y Cynulliad i dalu sylw arbennig i ddeddfwriaeth ar **69** achlysur ar wahân. O'r rhain, roedd **60** fersiwn terfynol wedi cymryd holl awgrymiadau'r Pwyllgor i ystyriaeth; roedd **2** fersiwn terfynol wedi cynnwys rhai o'r awgrymiadau; roedd **6** fersiwn terfynol heb gynnwys yr awgrymiadau; ystyriwyd pwyntiau'r Pwyllgor a bwriedir eu diwygio trwy ddefnyddio Offeryn Statudol sy'n diwygio mewn **1** achos. Dylid nodi y daethpwyd ar draws canran gymharol uchel o fersiynau printiedig

nad oedd yn cynnwys awgrymiadau'r Pwyllgor mewn cysylltiad â'r pwyntiau a godwyd o dan Reol Sefydlog 11.7 (h.y., 6 o'r 69 fersiwn terfynol) mewn Offerynnau Statudol a oedd yn dilyn y weithdrefn Weithredol (cyhoeddir yr Offerynnau hyn cyn i'r Pwyllgor eu gweld).

Mewn sawl achos, gofynnwyd i gynghorwyr cyfreithiol y Pwyllgor wneud sylwadau ar ddrafftiau cynnar o'r ddeddfwriaeth. Canlyniad hyn oedd cywiro nifer sylweddol o bwyntiau drafft a phwyntiau eraill cyn i'r ddeddfwriaeth gael ei chyflwyno'n ffurfiol i'r Pwyllgor.

GWEITHDREFNAU GWNEUD DEDDFWRIAETH: 2004 - 2005

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn prosesu deddfwriaeth mewn pedair ffordd wahanol: drwy'r Weithdrefn Safonol, y Weithdrefn Weithredol, y Weithdrefn Garlam a'r Weithdrefn Estynedig. O'r cyfanswm o **179** o Orchmynion y rhoddodd y Pwyllgor ystyriaeth iddynt yn ystod y cyfnod rhwng Gorffennaf 2004 a Gorffennaf 2005, proseswyd **70** achos (39%) drwy'r Weithdrefn Safonol; **31** achos (17%) drwy'r Weithdrefn Weithredol; **76** achos (42%) drwy'r Weithdrefn Garlam a **2** achos (1%) drwy'r Weithdrefn Estynedig.



MATERION GWEITHREDOL

Cynhaliodd y Pwyllgor Deddfau gyfarfodydd bron bob wythnos yn ystod tymor y Cynulliad ac felly bu'n rhaid iddo weithio i amserlenni caeth iawn. Fodd bynnag, bu'r Pwyllgor yn rhedeg yn ddiraffferth. Gosodwyd pob Offeryn Statudol drafft ac

adroddiadau'r cynghorwyr cyfreithiol ar agenda cyfarfodydd yn fuan ar ôl dyddiad gosod y ddeddfwriaeth ddrafft gerbron y Cynulliad. Nod Ysgrifenyddiaeth y Pwyllgor oedd sicrhau bod gan yr Aelodau bob papur ddau ddiwrnod gwaith cyn y cyfarfod yn unol â Rheol Sefydlog 8.22. Ar ôl pob cyfarfod, sicrhodd yr Ysgrifenyddiaeth fod Adroddiadau'r Pwyllgor yn cael eu gosod gerbron y Cynulliad cyn gynted â phosibl, ar yr un diwrnod fel arfer. Cafodd yr adroddiadau a'r cofnodion eu rhoi ar y rhyngwyd o fewn dau ddiwrnod gwaith ar ôl cyfarfodydd y Pwyllgor. Anfonwyd pob llythyr Rheol Sefydlog 11.6 (h.y., llythyrau gan y Cadeirydd yn hysbysu'r Gweinidog bod y Pwyllgor wedi gwahodd y Cynulliad i dalu sylw arbennig i Orchmynion arfaethedig y Cynulliad) o fewn yr amserlen hefyd.

GWEITHGAREDDAU ERAILL

DEFNYDDIO TROEDNODIADAU WEDI'U RHIFO YN LLE RHAI Â LLYTHRENAU

Ym mis Medi 2004 trafododd y Pwyllgor y cynnig i ddefnyddio troednodiadau wedi'u rhifo yn lle rhai â llythrennau: pan roddwyd y troednodiadau mewn deddfwriaeth ddwyieithog ochr yn ochr, nid oeddent yn cyfateb o ganlyniad i'r gwahaniaethau yn y wyddor Gymraeg a Saesneg. Argymhellodd y Pwyllgor mai'r ffordd orau o ddatrys y broblem hon fyddai defnyddio troednodiadau wedi'u rhifo, yn unol â'r bwriad gwreiddiol pan agorwyd y Cynulliad. Ni roddwyd y bwriad hwn ar waith cyn hyn oherwydd yr anawsterau cyhoeddi (h.y. problemau sy'n codi o ganlyniad i'r system electronig yn methu â delio â'r rhifau awtomatig). Derbyniwyd argymhelliad y Pwyllgor i ddefnyddio rhifau ar gyfer troednodiadau i osgoi anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg gan Swyddfa'r Cwnsler Cyffredinol a chafodd ei weithredu ar 1 Ionawr 2005.

ANFANTEISION Y WEITHDREFN WEITHREDOL

Amlygodd y Pwyllgor anfanteisio defnyddio'r weithdrefn Weithredol ym mis Hydref 2004 wrth drafod LC962 - "Rheoliadau Deddf Safonau Gofal 2000 a Deddf Plant 1989 (Diwygio Rheoliadau Amrywiol) (Cymru)" a LC961- "Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Awdurdodau Tân) (Cymru) 2004": roedd yn amhosibl cywiro unrhyw gamgymeriadau tan y cyhoeddiad nesaf. Ysgrifennodd y Pwyllgor at y Gweinidogion perthnasol ar y ddau achlysur i'w hysbysu o'r broblem.

CYSONDEB O RAN DRAFFTIO IS-DEDDFWRIAETH

Ym mis Chwefror 2005 wrth ystyried, ymhlith rhai eraill, LC1008 - "Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2005", LC1012 - "Rheoliadau Ychwanegion Bwyd Amrywiol (Diwygio) (Cymru) 2005", LC1030 - "Rheoliadau Cymorth Gwladol (Asesu Adnoddau) (Cymru) 2005" nododd y Pwyllgor y diffyg cysondeb mewn dwy ffordd: yn gyntaf, roedd rhai Offerynnau Statudol yn nodi: "... yn gymwys

mewn perthynas â Chymru yn unig...", tra y bo eraill yn defnyddio'r geiriau "mewn perthynas â Chymru" heb y geiriau "yn unig"; ac yn ail, gyda rhai Offerynnau Statudol, nodwyd y dyddiad dod i rym fel, er enghraifft, "1 Ebrill 2005", ond mewn eraill nodwyd y dyddiad gyda diwedd y trefnolion: 1^{af}, 2^{il} ac ati. Weithiau byddai'r gwahaniaethau hyn yn ymddangos yn yr un darn o ddeddfwriaeth.

Mewn cysylltiad â'r gwahaniaeth rhwng yr ymadroddion "â Chymru yn unig" ac yn syml "â Chymru" roedd y Pwyllgor yn poeni efallai na fyddai'r bobl sy'n darllen y ddeddfwriaeth yn deall mai dim ond gwahaniaeth o ran arddull yw hwn. Credai'r Aelodau hefyd efallai fod modd camddehongli'r geiriau "â Chymru yn unig" fel israddio'r ddeddfwriaeth. O ganlyniad, nododd y Pwyllgor y byddai'n well defnyddio'r ymadrodd "mewn perthynas â Chymru" heb y geiriau "yn unig". Hysbysodd y Cynghorydd Cyfreithiol Swyddfa'r Cwnsler Cyffredinol o'r hyn a oedd yn destun pryder i'r Pwyllgor. Cytunodd Swyddfa'r Cwnsler Cyffredinol gyda'r pwynt a godwyd gan y Pwyllgor a chymerwyd y mesurau cyfatebol (h.y. hysbyswyd y cyfreithwyr drafftio o'r broblem ac fe'u cynghorwyd i ddefnyddio'r cyfuniad o eiriau a gymeradwywyd gan y Pwyllgor).

O ran yr anghysondebau yn y cyflwyniad o'r dyddiadau dod i rym, cytunodd y Pwyllgor gyda bwriad Swyddfa'r Cwnsler Cyffredinol i fabwysiadu dull mwy cyson a defnyddio'r rhifau yn unig heb unrhyw drefnolion ar y diwedd yn Gymraeg ac yn Saesneg ym mhob deddfwriaeth a luniwyd o hynny allan.

DIWYGIO RHEOL SEFYDLOG 11.7

Ym mis Chwefror 2005 mynegodd y Pwyllgor ei bryder ynglŷn â defnyddio iaith rhyw benodol mewn is-ddeddfwriaeth a gyflwynir i'r Pwyllgor. Cydnabu'r Aelodau y gwnaed y rhan fwyaf o'r ddeddfwriaeth cyn datganoli, ar adeg lle'r oedd yn arferol defnyddio iaith rhyw benodol. Fodd bynnag, credai'r Aelodau fod y Pwyllgor Deddfau'n trefnu ei agenda ei hun ac y dylai fod yn gallu gwneud y newidiadau angenrheidiol yn ôl yr angen. Roedd y Pwyllgor yn ymwybodol iawn bod y Cynulliad Cenedlaethol yn annog pobl i ddefnyddio iaith nad yw'n cyfeirio at ryw benodol pryd bynnag y bo'n bosibl. Golygai datganoli y gallai'r Pwyllgor osod cysail newydd a mynegi'r farn y dylai iaith rhyw benodol gael ei chywiro pan godai (er nad yn ôl-weithredol mewn perthynas â deddfwriaeth a wnaed cyn datganoli).

Rhywbeth arall a oedd yn destun pryder oedd cymaint o ddeddfwriaeth a gyflwynir yn Saesneg yn unig. Roedd Offerynnau Statudol o'r fath fel arfer yn dilyn y weithdrefn Weithredol ac eglurhad y Gweinidogion o absenoldeb y testunau Cymraeg oedd "o dan yr amgylchiadau penodol na fyddai'n briodol neu na fyddai'n ymarferol rhesymol i'r Gorchymyn fod yn y ddwy iaith". Ysgrifennodd y Pwyllgor sawl llythyr at y Gweinidogion perthnasol yn eu hysbysu o'r broblem. Rhestrir rhai o'r Offerynnau Statudol a gyflwynwyd i'r Pwyllgor yn Saesneg yn unig ac a nodwyd yn y llythyrau hynny isod:

- *The National Health Service (Pharmaceutical Services) (Amendment) (Wales) Regulations 2005 (LC1042)*
- *The Common Agricultural Policy Single Payment and Support Schemes (Wales) Regulations 2005 (LC1044)*
- *The Central Rating List (Wales) Regulations 2005 (LC1050)*
- *The Fodder Plant Seed (Wales) Regulations 2005 (LC1056)*
- *The Council Tax (Situation and Valuation of Dwellings) (Wales) (Amendment) Regulations 2005 (LC1059)*
- *The Council Tax (Reductions for Disabilities and Transitional Arrangements) (Wales) (Amendment) Regulations 2005 (LC1060)*
- *The Non-Domestic Rating (Alteration of Lists and Appeals) (Wales) Regulations 2005 (LC1061)*

Ym mis Mawrth 2005 gwahoddodd y Pwyllgor Gwnsler Deddfwriaethol Cyfarwyddiaeth Gwasanaethau Cyfreithiol Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Keith Bush, a'r Prif Gyfieithydd Cyfreithiol, Richard Crowe, i fynychu'r Pwyllgor i drafod y defnydd o iaith rhyw benodol a thestun sydd yn Saesneg yn unig mewn diwygiadau i reoliadau cyn datganoli.

Hysbysodd y Cwnsler Deddfwriaethol yr Aelodau fod Senedd a Llywodraeth y DU yn deddfu yn Saesneg yn unig a'u bod yn defnyddio "he" a "his" er mai'r ystyr oedd "he or she" neu "his and hers". Roedd Gweinidogion y DU a wnâi is-ddeddfwriaeth yn dilyn yr un drefn at ei gilydd. Roedd yr arfer o ddefnyddio'r dull dan sylw wedi'i hwyluso gan adran 6 Deddf Ddehongli 1978 a wnâi'r ddarpariaeth y gellid ystyried mewn unrhyw Ddeddf, oni bai y bo'n amlwg nad dyna'r bwriad, fod geiriau gwrywaidd eu cenedl yn cynnwys y benywaidd. Yn unol ag Adran 23 o'r Deddf Ddehongli câi'r arfer ei ymestyn i is-ddeddfwriaeth. Yna, crynhodd y Cwnsler Deddfwriaethol fod Deddf Ddehongli 1978 yn caniatáu'r defnydd o "he" i awgrymu "he" neu "she".

Ar ôl trafodaeth, daeth yr Aelodau i'r casgliad canlynol:

- bod y broblem yn bodoli yn gyffredinol, p'un a oedd y ddeddfwriaeth yn un a oedd yn diwygio ai peidio;
- mai'r Cynulliad Cenedlaethol oedd yn llunio'r ddeddfwriaeth ac felly os nad oedd am ddefnyddio iaith rhyw benodol yn ei ddeddfwriaeth, byddai'n rhaid i bob cyfreithiwr ddilyn y canllawiau hynny;
- ni fyddai'r cynllun y byddai'r ddeddfwriaeth hen ffasiwn yn cael ei disodli'n raddol dros y blynyddoedd gan ddyfodiad y ddeddfwriaeth newydd ond yn cael ei wireddu pe bai yna fecanwaith a ddywedai wrth bobl pryd a sut y dylai ddigwydd;
- pe byddai Deddf Ddehongli 1978 yn cael ei defnyddio fel esgus dros ddefnyddio iaith rhyw benodol, byddai'n ddoeth diwygio'r Ddeddf honno;
- roedd yn rhaid i draddodiad ieithyddol newid gydag amser. Ni ddylai'r Cynulliad hwn fod yn rhwym i draddodiad cyn datganoli.

Ysgrifennodd y Cadeirydd at Rhodri Morgan, y Prif Weinidog i'w annog i lobio Senedd y DU i ddiwygio Deddf Ddehongli 1978. Ysgrifennodd Cadeirydd y Pwyllgor at Gadeirydd y Pwyllgor Busnes yn codi'r mater ac o ganlyniad i hyn cymeradwyodd y Pwyllgor Busnes gynnig y Pwyllgor Deddfau i ddiwygio Rheol Sefydlog 11.7 i atgyfnerthu ei sefyllfa mewn perthynas â defnyddio iaith rhyw benodol a deddfwriaeth na chaiff ei chyfieithu. Cymeradwywyd cynnig y Pwyllgor yn ystod y Cyfarfod Llawn ar 12 Gorffennaf 2005 a diwygiwyd Rheol Sefydlog 11.7 yn unol â hynny.

LC996 - RHEOLIADAU CYNHYRCHION SY'N TARDDU O ANIFEILIAID (MEWNFORION TRYDYDD GWLEDYDD) (CYMRU) 2005

Ystyriodd y Pwyllgor y Rheoliadau hyn yn ei gyfarfod ar 11 Ionawr 2005, gan nodi nad oedd yr Offeryn Statudol hwn yn cynnwys llawer o newidiadau diweddar mewn deddfwriaeth Ewropeaidd. Argymhellodd yr Aelodau y dylid tynnu'r Rheoliadau hyn yn ôl a'u hailgyflwyno ar ffurf ddiwygiedig. Yn y cyfarfod ar 1 Mawrth 2005 nododd y Pwyllgor fod y Gweinidog wedi cytuno â'r argymhelliad a pharatowyd drafft wedi'i gywiro.

LC1053 - RHEOLIADAU ASiantaethau MABWYSIADU (CYMRU) 2005

Yn y cyfarfod ar 12 Ebrill 2005, nododd yr Aelodau fod yr adroddiad drafft ar y Rheoliadau hyn yn amlygu 25 o bwyntiau o dan Reol Sefydlog 11.7 a'i fod yn bedair tudalen o hyd. Roedd y problemau hyn yn cynnwys enghreifftiau o ddrafftio diffygiol a'r anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg. O ran nifer y cywiriadau, ac yn bwysicach, eu natur, penderfynodd y Pwyllgor nad oedd yn briodol cywiro'r gwallau gan Femorandwm Cywiriadau. Felly, gohiriodd yr Aelodau ystyried y Rheoliadau er mwyn gallu cyflwyno fersiwn diwygiedig yn cynnwys y cywiriadau.

LC1105 - RHEOLIADAU'R GWASANAETH IECHYD GWLADOL (TREULIAU TEITHIO A PHEIDIO Â CHODI TÂL) (DIWYGIO) (CYMRU) 2005

Yn y cyfarfod ar 21 Mehefin 2005 nododd yr Aelodau fod y Pwyllgor Deddfau, yn 2001, wedi awgrymu y dylid ystyried gwneud ailddeddfiad wedi'i gydgrynhoi o Reoliadau 1988 ar gyfer Cymru mewn perthynas â'r set flaenorol o Reoliadau diwygio (LC341). Ailadroddwyd yr awgrym hwn yn adroddiad y Pwyllgor ar LC686. Gwnaed ail set o ddiwygiadau yn 2003, dwy set arall yn 2004 ac roedd Rheoliadau 1988 erbyn hyn yn cael eu diwygio ymhellach. Nododd y Pwyllgor hefyd, er eu bod erbyn hyn yn berthnasol i Gymru'n unig, fod y Rheoliadau hyn ar gael yn Saesneg yn unig o hyd. O gofio'r angen brys i gyfuno er mwyn sicrhau bod y ddeddfwriaeth hon yn fwy hygyrch a chynhwysfawr yn y ddwy iaith, penderfynwyd hysbysu'r Gweinidog o'r sefyllfa. Ystyrir ymateb y Gweinidog yng nghyfarfod y Pwyllgor yn ystod yr hydref.

LC1108 - RHEOLIADAU ADDYSG (TREFNIADAU YMSEFYDLU AR GYFER ATHRAWON YSGOL) (CYMRU) 2005

Ystyriodd y Pwyllgor y rheoliadau hyn yn ei gyfarfod ar 28 Mehefin 2005. Tynnodd yr Aelodau sylw at y cyfeiriad at hepgor pŵer i wrthod apêl a nodwyd o dan Sylwadau yn yr adroddiad drafft, ac roeddent yn poeni y byddai hynny'n achosi anawsterau i'r panel. O ganlyniad i'r ffaith nad oedd tystiolaeth o ran faint o apelyddion nad oedd yn fodlon cydymffurfio â'r gofyniad, roedd yn amhosibl cadarnhau a fyddai hyn yn broblem. Cytunwyd tynnu sylw'r Pwyllgor Addysg a Dysgu Gydol Oes at y mater hwn a'i gynghori i barhau i adolygu'r broses o weithredu'r Offeryn Statudol hwn.

LC1084 - GORCHYMYN TAI (HAWL I BRYNU) (BLAENORIAETH ARWYSTLON) (CYMRU) 2005

Ystyriodd y Pwyllgor y Gorchymyn hwn ar 10 Mai 2005. Ni ddaeth yr Aelodau o hyd i unrhyw bwyntiau i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7, ond nodwyd o dan Sylwadau fod gan bob cwmni rifau wyth digid yn y Gofrestr Cwmnïau; er mai dim ond un cwmni ar y rhestr oedd â'r rhif llawn yn yr Offeryn Statudol. Er bod adroddiad y Pwyllgor yn nodi bod y newidiadau hyn mor fach y gellir eu cywiro wrth gyhoeddi, nododd y Gweinidog sylwadau'r Pwyllgor ac anfonodd ei hymateb i adroddiad y Pwyllgor. Tynnodd yr Aelodau sylw at y ffaith mai dyma'r tro cyntaf ers i'r Pwyllgor ddechrau ei waith i unrhyw Weinidog ymateb i adroddiad y Pwyllgor heb gael ei ofyn/gofyn i wneud hynny a dylid nodi ymateb y Gweinidog yn arbennig gan mai sylw ydoedd yn hytrach na phwynt cofnodi.

Nododd yr Aelodau fod yna ddadl ddilys o blaid y ddwy ochr, ond gan fod y Gweinidog yn credu'i fod yn ddigon pwysig ysgrifennu at y Pwyllgor derbyniodd ei barn. Ysgrifennodd y Cadeirydd at y Gweinidog yn diolch iddi am ei diddordeb yn sylwadau'r Pwyllgor gan fynegi boddhad y Pwyllgor gyda'i hesboniadau.

CRAFFU AR Y PAPUR GWYN: TREFN LYWODRAETHU WELL I GYMRU CYFRANIAD Y PWYLLGOR DEDDFAU I'R PWYLLGOR AR Y PAPUR GWYN, TREFN LYWODRAETHU WELL I GYMRU

Ar 4 Gorffennaf 2005 rhoddodd y Cadeirydd dystiolaeth lafar i'r Pwyllgor ar y Papur Gwyn, Trefn Lywodraethu Well i Gymru. Ar ôl trafod y mater ymhellach gyda'r Aelodau yng nghyfarfod y Pwyllgor ar 12 Gorffennaf, cyflwynodd y Cadeirydd gyfraniad ysgrifenedig ar ran y Pwyllgor, gan nodi'r pwyntiau canlynol:

- byddai angen i'r Llywodraeth roi trefniadau rheoli ansawdd mwy caeth ar waith mewn perthynas â deddfwriaeth o'r fath oherwydd ni fyddai'r weithdrefn Memorandwm Cywiriadau ar gael yn gyffredinol;
- byddai angen mabwysiadu gweithdrefnau cyfatebol mewn perthynas â phwerau newydd er mwyn llunio is-ddedfwriaeth;

- byddai angen craffu ar Fesurau San Steffan sy'n rhoi mwy o bwerau i Gymru (yn ogystal â Gorchmynion Trosglwyddo Swyddogaethau arfaethedig) i sicrhau y dyrennir y pwerau yn briodol i Weinidogion ac i'r Cynulliad;
- gellid rhoi swyddogaethau o'r fath i Bwyllgor Deddfau cryfach, fel yn yr Alban;
- dylid sefydlu Pwyllgor Deddfau gwell, ond dylid dileu'r darpariaethau mewn cysylltiad â'r Pwyllgor o ddeddfwriaeth sylfaenol - dylai'r Cynulliad fod yn gallu rhoi pwerau a dyletswyddau i'r Pwyllgor sy'n briodol ym marn y Cynulliad;
- dylid cadw at y trefniadau presennol o ran cydbwysedd pleidiau ar y Pwyllgor a phenodi ei Gadeirydd;
- bydd y Pwyllgor am fod yn rhan o'r broses ymgynghori ar baratoi gweithdrefnau a Rheolau Sefydlog ar gyfer 2007.

LC999 - RHEOLIADAU'R DRETH GYNGOR (TREFNIADAU TROSIANNOL) (CYMRU) 2004 ac LC1060 - THE COUNCIL TAX (REDUCTIONS FOR DISABILITIES AND TRANSITIONAL ARRANGEMENTS) (WALES) (AMENDMENT) REGULATIONS 2005

Ystyriodd y Pwyllgor LC999 - "Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Trefniadau Trosiannol) (Cymru) 2004" yn y cyfarfod ar 11 Ionawr 2005. Nododd yr Aelodau y lluniwyd y Rheoliadau hyn o dan y weithdrefn Weithredol gyda diffygion difrifol.

Ysgrifennodd y Pwyllgor at y Gweinidog a addawodd y byddai'n cywiro'r ddeddfwriaeth a gwnaed hynny a daeth i rym ar 16 Mawrth 2005 (LC1060 - "The Council Tax (Reductions for Disabilities and Transitional Arrangements) (Wales) (Amendment) Regulations 2005"). Dengys y ffordd hon o ddatrys problemau a gafodd eu pennu mewn deddfwriaeth sy'n dilyn y weithdrefn Weithredol sut y mae'n bosibl y bydd gweithdrefnau'r Pwyllgor Deddfau'n gweithio ar ôl 2007.

LC1023 - RHEOLIADAU CWOTÂU CYNNYRCH LLAETH (CYMRU) 2005

Ystyriodd y Pwyllgor LC1023 - "Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) 2005" yn y cyfarfod ar 22 Chwefror 2005. Argymhellodd y Pwyllgor restr hir o gywiriadau o dan Reol Sefydlog 11.7. Pan gyhoeddwyd y Rheoliadau hyn, gwnaed yr holl newidiadau, ond ni chafodd yr amwysedd y cyfeirir ato yn ail hanner pennod 15 yr adroddiad ei ddatrys: y bwriad oedd gadael i'r llys benderfynu barnwr o ba lefel a ddylai ddelio â materion penodol.

OFFERYNNAU STATUDOL A YSTYRIWYD GAN Y PWYLLGOR DEDDFAU

- LC945 Gorchymyn Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol 2003 (Cychwyn Rhif 2 ac Arbed) (Cymru) 2004
- LC946 Rheoliadau'r Polisi Amaethyddol Cyffredin (Gwin) (Cymru) (Diwygio) 2004
- LC947 Rheoliadau Labelu Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC948 Rheoliadau Gofal Cymunedol, Gwasanaethau ar gyfer Gofalwyr a Gwasanaethau Plant (Taliadau Uniongyrchol) (Cymru) 2004
- LC949 Gorchymyn Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2001 (Cychwyn Rhif. 7) (Cymru) 2004
- LC950 Rheoliadau Taliadau Colli Cartref (Symiau Rhagnodedig) (Cymru) 2004
- LC951 Gorchymyn Awdurdod Datblygu Cymru (Terfyn Ariannol) 2004
- LC952 Gorchymyn y Gwasanaethau Meddygol Cyffredinol (Mesur Trosiannol sy'n Ymwneud â Phartneriaid Anghlinigol) (Cymru) 2004
- LC953 Rheoliadau Tatws sy'n Tarddu o'r Aifft (Cymru) 2004
- LC954 Rheoliadau Datgymhwyso rhag Gofalu am Blant (Cymru) 2004
- LC955 Rheoliadau Addysg (Safonau Iechyd) (Cymru) 2004
- LC956 Rheoliadau TSE (Cymru) (Diwygio) 2004
- LC957 Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Ffioedd ar gyfer Ceisiadau a Cheisiadau Tybiedig) (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC958 Rheoliadau Cynlluniau Cymorth y Polisi Amaethyddol Cyffredin (Modiwleiddio) (Cymru) (Diwygio) 2004
- LC959 Rheoliadau Diogelwch Bwyd (Deddf Ymaelodi ynghylch y Weriniaeth Tsiec a Gwladwriaethau eraill) (Diwygiadau Canlyniadol) 2004
- LC960 Rheoliadau Bwydydd Anifeiliaid (Samplu a Dadansoddi) (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC961 Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Awdurdodau Tân) (Cymru) 2004
- LC962 Rheoliadau Deddf Safonau Gofal 2000 a Deddf Plant 1989 (Diwygio Rheoliadau Amrywiol) (Cymru) 2004
- LC963 Rheoliadau Prynu Tir Yn Orfodol (Ffurfiâu Rhagnodedig) (Cynulliad Cenedlaethol Cymru) 2004
- LC964 Rheoliadau Prynu Tir yn Orfodol (Gweithdrefn Sylwadau Ysgrifenedig) (Cynulliad Cenedlaethol Cymru) 2004
- LC965 Gorchymyn Cyngor Gofal Cymru (Pennu Gweithwyr Gofal Cymdeithasol) (Cofrestru) 2004

- LC966 Gorchymyn Awdurdodau Lleol (Nwyddau a Gwasanaethau) (Cyrrff Cyhoeddus) (Cymru) 2004
- LC967 Gorchymyn Tatws o Wlad Pwyl (Hysbysu) (Cymru) 2004
- LC968 Rheoliadau Cymorth Gwladol (Asesu Adnoddau) (Diwygiad Rhif 2) (Cymru) 2004
- LC969 Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC970 The Oil and Fibre Plant Seed (Wales) Regulations 2004
- LC971 Gorchymyn Deddf y Gwasanaethau Tân ac Achub (Cynllun Pensiwn y Dynion Tân) (Cymru) 2004
- LC972 Gorchymyn Deddf y Gwasanaethau Tân ac Achub (Cychwyn) (Cymru) 2004
- LC973 Rheoliadau Cynllun y Taliad Sengl ac Amrywiol Gynlluniau Cymorth Uniongyrchol (Apelau) (Cymru) 2004
- LC974 Gorchymyn y Dreth Gyngor (Anheddau Taladwy, Anheddau Esempt a Diystyru Gostyngiadau) (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC975 Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Atebolrwydd Perchenogion) (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC976 Gorchymyn Deddf Dwr 2003 (Cychwyn Rhif 2) (Cymru) 2004
- LC977 Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Trefniadau Amgen) (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC978 Rheoliadau Trefniadau Gweithrediaeth Awdurdodau Lleol (Swyddogaethau a Chyfrifoldebau) (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC979 Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyfrifo Sylfaen Treth Gyngor) a'r Dreth Gyngor (Dosbarthau Rhagnodedig ar Anheddau) (Cymru) (Diwygio) 2004
- LC980 Gorchymyn Addysg (Cyrrff sy'n Cael eu Rhestru) (Cymru) 2004
- LC981 Rheoliadau Porthiant, Porthiant (Samplu a Dadansoddi) a Phorthiant (Gorfodi) (Diwygio) (Cymru) (Rhif 2) 2004
- LC982 Gorchymyn Deddf Addysg Uwch 2004 (Cychwyn Rhif 1 a Darpariaeth Drosiannol) (Cymru) 2004
- LC983 Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Newid Trefniadau Gweithrediaeth a Threfniadau Amgen) (Cymru) 2004
- LC984 The Town and Country Planning (Electronic Communications) (Wales) (No1) Order 2004
- LC985 Gorchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Cyfathrebu Electronig) (Cymru) (Rhif 2) 2004
- LC986 Rheoliadau Gwrychoedd neu Berthi Uchel (Ffioedd) (Cymru) 2004
- LC987 Rheoliadau Gwrychoedd neu Berthi Uchel (Apelau) (Cymru) 2004
- LC988 Gorchymyn Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol 2003 (Cychwyn Rhif 3) (Cymru) 2004

- LC989 Rheoliadau Atal Dros Dro Ddarparwyr Gofal Dydd a Gwarchodwyr Plant (Cymru) 2004
- LC990 Rheoliadau Bwyd Anifeiliaid a Addaswyd yn Enetig (Cymru) 2004
- LC991 Rheoliadau Bwyd a Addaswyd yn Enetig (Cymru) 2004
- LC992 Rheoliadau Labelu Bwyd (Diwygio) (Rhif 2) (Cymru) 2004
- LC993 Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2) (Cymru) 2004
- LC994 Rheoliadau'r Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2) (Diwygiadau Canlyniadol) (Cymru) 2004
- LC995 Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth am Ddisgyblion Unigol) (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC996 Rheoliadau Cynhyrchion sy'n Tarddu o Anifeiliaid (Mewnforion Trydydd Gwledydd) (Cymru) 2005
- LC997 Gorchymyn Cyngor Addysgu Cyffredinol Cymru (Swyddogaethau Ychwanegol) (Diwygio) 2004
- LC998 Rheoliadau Cyngor Addysgu Cyffredinol Cymru (Swyddogaethau) (Diwygio) 2005
- LC999 Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Trefniadau Trosiannol) (Cymru) 2004
- LC1000 Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Hysbysiadau Galw am Dalu) (Trefniadau Trosiannol) (Cymru) 2004
- LC1001 Rheoliadau Gofal Dydd (Cymhwyso i Ysgolion) (Cymru) 2005
- LC1002 The Welsh Local Flood Defence Scheme 1996 (Revocation) Order 2005
- LC1003 Gorchymyn Iechyd Planhigion (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1004 Gorchymyn Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (Cychwyn Rhif 1) 2005
- LC1005 Rheoliadau Cyfraniadau Ardrethu Annomestig (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC1006 The Common Agricultural Policy Single Payment and Support Schemes (Cross Compliance) (Wales) Regulations 2004
- LC1007 Rheoliadau Deunyddiau ac Eitemau Plastig mewn Cysylltiad â Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2004
- LC1008 Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2005
- LC1009 Gorchymyn Cyngor Addysgu Cyffredinol Cymru (Swyddogaethau Ychwanegol) 2005
- LC1010 Rheoliadau Cynllun Taliad Sengl y Polisi Amaethyddol Cyffredin (Neilltir) (Cymru) 2005
- LC1011 Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Costau Ymchwiliadau etc) (Swm Dyddiol Safonol) (Cymru) 2005
- LC1012 Rheoliadau Ychwanegion Bwyd Amrywiol (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1013 Rheoliadau Pasbortau Ceffylau (Cymru) 2005

- LC1014 Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Rhestrï Cyflawnwyr) (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC1015 Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2005
- LC1016 Gorchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Darpariaethau Malltod) (Cymru) 2005
- LC1017 Gorchymyn Deddf Safonau Gofal 2000 (Cychwyn Rhif 21)2005
- LC1018 Rheoliadau Salmonela mewn Heidiau Dodwy (Pwerau Arolygu) (Cymru) 2005
- LC1019 Gorchymyn Clefydau Anifeiliaid (Diheintyddion a Gymeradwywyd) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1020 Rheoliadau Diogelwch Bwyd (Hylendid Bwyd yn Gyffredinol) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1021 Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Contractau Gwasanaethau Meddygol Cyffredinol) (Rhagnodi Cyffuriau etc.) (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC1022 Gorchymyn Deddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (Cychwyn Rhif 6) (Cymru) 2005
- LC1023 Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) 2005
- LC1024 Rheoliadau Cynlluniau Datblygu Addysg (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC1025 Rheoliadau Cynghorau Iechyd Cymuned (Diwygio) 2005
- LC1026 Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Newid Rhestrau ac Apellau) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1027 Rheoliadau Bwyd (Cnau Pistasio o Iran) (Rheolaeth Frys) (Cymru) (Rhif 2) (Diwygio) 2005
- LC1028 Rheoliadau Ardrethu Annomestig (Hysbysiadau Galw am Dalu) (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC1029 Rheoliadau Cymorth Gwladol (Symiau at Anghenion Personol) (Cymru) 2005
- LC1030 Rheoliadau Cymorth Gwladol (Asesu Adnoddau) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1031 Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd am Gyffuriau a Chyfarpar) (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC1032 Gorchymyn Llywodraeth Leol (Dangosyddion Perfformiad Gwerth Gorau) (Cymru) (Dirymu) 2005
- LC1033 Gorchymyn Llywodraeth Leol (Dangosyddion Perfformiad Gwerth Gorau) (Cymru) 2005
- LC1034 Rheoliadau Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003 (Arolygiadau Gofal Iechyd) (Cymru) 2005
- LC1035 Gorchymyn Ardaloedd Rheoli Mwg (Lleoedd Tân Esempt) (Cymru) 2005
- LC1036 Gorchymyn Deddf Plant 2004 (Cychwyn Rhif 2) 2005
- LC1037 Rheoliadau Deddf Plant 2004 (Diwygio Rheoliadau Amrywiol) (Cymru) 2005
- LC1038 Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Gweithdrefnau Apellau) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1039 Gorchymyn y Gwasanaethau Tân ac Achub (Fframwaith Cenedlaethol) (Cymru) 2005
- LC1040 Rheoliadau Anifeiliaid a Chynhyrchion Anifeiliaid (Mewnforio ac Allforio) (Cymru) 2005

- LC1041 Rheoliadau Marchnata Deunyddiau Planhigion Ffrwythau (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1042 The National Health Service (Pharmaceutical Services) (Amendment) (Wales) Regulations 2005
- LC1043 Gorchymyn Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaethau Trosiannol ac Arbedion) 2005
- LC1044 The Common Agricultural Policy Single Payment and Support Schemes (Wales) Regulations 2005
- LC1045 Gorchymyn Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (Diwygiadau Canlyniadol) 2005
- LC1046 Rheoliadau Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (Diwygiadau Canlyniadol) (Cymru) 2005
- LC1047 Rheoliadau Gwerthoedd Terfyn Ansawdd Aer (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC1048 Gorchymyn Deddf Gofalwyr (Cyfleoedd Cyfartal) 2004 (Cychwyn) (Cymru) 2005
- LC1049 Rheoliadau Melysyddion mewn Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1050 The Central Rating List (Wales) Regulations 2005
- LC1051 Gorchymyn Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002 (Cychwyn Rhif 8) (Cymru) 2005
- LC1052 Gorchymyn Ciniawau Ysgol (Gofyniad Rhagnodedig) (Cymru) 2005
- LC1053 Rheoliadau Asiantaethau Mabwysiadu (Cymru) 2005
- LC1054 Rheoliadau Ardaloedd Gwella Busnes (Cymru) 2005
- LC1055 Rheoliadau Cymwysterau a Chofrestru Prifathrawon (Cymru) 2005
- LC1056 The Fodder Plant Seed (Wales) Regulations 2005
- LC1057 Gorchymyn Deddf Cynllunio a Phrynu Gorfodol 2004 (Cychwyn Rhif 3 a Darpariaeth Canlyniadol a Throsiannol) (Cymru) 2005
- LC1058 Rheoliadau Bwyd â Ffytosterolau neu Ffytostanolau Ychwanegol (Labelu) (Cymru) 2005
- LC1059 The Council Tax (Situation and Valuation of Dwellings) (Wales) (Amendment) Regulations 2005
- LC1060 The Council Tax (Reductions for Disabilities and Transitional Arrangements) (Wales) (Amendment) Regulations 2005
- LC1061 The Non-Domestic Rating (Alteration of Lists and Appeals) (Wales) Regulations 2005
- LC1062 Rheoliadau Lliwiau mewn Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1063 Rheoliadau Tir Mynydd (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC1064 Gorchymyn Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol 2003 (Cychwyn Rhif 4) (Cymru) 2005
- LC1065 Rheoliadau Tenantiaethau Isradd (Adolygu Penderfyniadau) (Cymru) 2005
- LC1066 Rheoliadau Tenantiaethau Diogel (Hysbysadau) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1067 Gorchymyn Deddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (Cychwyn Rhif 7) (Cymru) 2005

- LC1068 Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Dull Mynediad, Apelau etc.) (Cymru) 2005
- LC1069 Rheoliadau Ychwanegion Bwyd Amrywiol (Diwygio) (Rhif 2) (Cymru) 2005
- LC1070 Gorchymyn Tatws sy'n Tarddu o'r Iseldiroedd (Hysbysu) (Cymru) 2005
- LC1071 Gorchymyn Tatws sy'n Tarddu o'r Iseldiroedd (Dirymu) (Cymru) 2005
- LC1072 Rheoliadau Tai Lesddaliad (Hysbysiad o Warchodaeth Yswiriant) (Cymru) 2005
- LC1073 Rheoliadau Tribiwnlysoedd Prisio Lesddaliadau (Gweithdrefn) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1074 Rheoliadau Landlord a Thenant (Hysbysu o Rent) (Cymru) 2005
- LC1075 Rheoliadau Taliadau Gwasanaeth (Gofynion Ymgynghori) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1076 Rheoliadau Hawliau Ailfynediad a Fforffediad (Swm a Chyfnod Rhagnodedig) (Cymru) 2005
- LC1077 Gorchymyn Deddf Cyfundaliad a Diwygio Cyfraith Lesddaliad 2002 (Cychwyn Rhif 3 ac Arbediad a Darpariaeth Drosiannol) (Cymru) 2005
- LC1078 Rheoliadau Labelu Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1079 Rheoliadau Cig Dofednod, Cig Adar Hela wedi'i Ffermio a Chig Cwningod (Hylendid ac Archwilio) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1080 Rheoliadau Cynhyrchu Collagen Buchol y Bwriedir i Bobl ei Fwyta yn y Deyrnas Unedig (Cymru) 2005
- LC1081 Rheoliadau TSE (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC1082 Rheoliadau Bwydydd Anifeiliaid (Sefydliadau a Chyfyngwyr) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1083 Rheoliadau Cyflasynnau Mwg (Cymru) 2005
- LC1084 Gorchymyn Tai (Hawl i Brynu) (Blaenoriaeth Arwystlon) (Cymru) 2005
- LC1085 Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2005
- LC1086 Rheoliadau Trefniadau Aseu y Cwricwlwm Cenedlaethol (Diwygiadau Amrywiol) (Cymru) 2004
- LC1087 Rheoliadau Addysg (Trefniadau Apelau Derbyn) (Cymru) 2005
- LC1088 Gorchymyn Deddf Addysg 2002 (Cychwyn Rhif 6 a Darpariaethau Trosiannol) (Cymru) 2005
- LC1089 Rheoliadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Esboniadau ynghylch Gwasanaethau Cymdeithasol) 2005
- LC1090 Rheoliadau Addysg (Datgymhwyso'r Cwricwlwm Cenedlaethol yng Nghyfnod Allweddol 1) (Cymru) 2005
- LC1091 Rheoliadau Asiantaethau Cymorth Mabwysiadu (Cymru) 2005
- LC1092 Rheoliadau Gwasanaethau Cymorth Mabwysiadu (Awdurdodau Lleol) (Cymru) 2005
- LC1093 Rheoliadau Gwarcheidiaeth Arbennig (Cymru) 2005
- LC1094 The Feed (Corn Gluten and Brewers Grains) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2005

- LC1095 Gorchymyn Addysg (Cyrrff sy'n Cael eu Rhestru) (Cymru) 2005
- LC1096 Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) a (Gwasanaethau Offthalmig Cyffredinol) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1097 Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1098 Rheoliadau Deunyddiau ac Eitemau Plastig mewn Cysylltiad â Bwyd (Diwygio) (Rhif 2) (Cymru) 2005
- LC1099 Rheoliadau Deunyddiau ac Eitemau Plastig mewn Cysylltiad â Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1100 Gorchymyn Pysgota am Gregyn Bylchog (Cymru) 2005
- LC1101 Rheoliadau Cyfrifon Dysgu Unigol Cymru (Diwygio) 2005
- LC1102 Rheoliadau Organeddau a Addaswyd yn Enetig (Eu Gollwng yn Fwriadol) (Cymru) 2005
- LC1103 Gorchymyn Deddf Addysg Uwch 2004 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaeth Drosiannol) (Cymru) 2005
- LC1104 Rheoliadau Organeddau a Addaswyd yn Enetig (Eu Symud ar draws Ffin) (Cymru) 2005
- LC1105 Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1106 Rheoliadau Gwaith Stryd (Adennill Costau) (Cymru) 2005
- LC1107 Rheoliadau Gwaith Stryd (Rhannu Costau Gwaith) (Cymru) 2005
- LC1108 Rheoliadau Addysg (Trefniadau Ymsefydlu ar gyfer Athrawon Ysgol) (Cymru) 2005
- LC1109 Rheoliadau Priffyrdd (Ysgolion) (Gorchmynion Dileu Arbennig a Gwyro Arbennig) (Cymru) 2005
- LC1110 Rheoliadau Taliadau Colli Cartref (Symiau Rhagnodedig) (Cymru) 2005
- LC1111 Rheoliadau Addysg (Addysg Feithrin a Chynlluniau Datblygu Blynyddoedd Cynnar a Gofal Plant) (Cymru) (Diwygio) 2005
- LC1112 Rheoliadau Gwaith Stryd (Cofnodion) (Cymru) 2005
- LC1113 Rheoliadau Adolygu Dyfarniadau'n Annibynnol (Mabwysiadu) (Cymru) 2005
- LC1114 Rheoliadau Gwastraff Peryglus (Cymru) 2005
- LC1115 Gorchymyn Deddf Tai 2004 (Cychwyn Rhif 1) (Cymru) 2005
- LC1116 Rheoliadau Ombwdsmon Tai Cymdeithasol (Cymru) 2005
- LC1117 Rheoliadau'r Rhestr Wastraffoedd (Cymru) 2005
- LC1118 Gorchymyn Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (Cychwyn Rhif 3) 2005
- LC1119 Rheoliadau Organeddau a Addaswyd yn Enetig (Olrhain a Labelu) (Cymru) 2005
- LC1120 Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd am Gyffuriau a Chyfarpar) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2005
- LC1121 Rheoliadau Grantiau Adnewyddu Tai (Diwygio) (Cymru) 2005
- LC1122 The Food (Chilli, Chilli Products, Curcuma and Palm Oil) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2005
- LC1123 Gorchymyn Ffliw Adar a Chlefyd Newcastle (Cynllunio Wrth Gefn) (Cymru) 2005

CRYNODEB O OFFERYNNAU STATUDOL SY'N CYNNWYS PWYNTIAU A NODWYD O DAN REOL SEFYDLOG 11.7

LC945 Gorchymyn Deddf Ymddygiad Gwrthgymdeithasol 2003 (Cychwyn Rhif 2 ac Arbed) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 21 Medi 2004

Nododd y Pwyllgor ddau bwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dylid fod wedi cyfeirio at Atodlen 1 yn arbennig er mwyn pwysleisio iddi gael ei chychwyn at ddibenion y rheoliad yn unig; roedd y cyfeiriad at ddiddymiadau ym mharagraff 1 yr Atodlen yn amhriddol gan nad oedd y Gorchymyn yn effeithio ar unrhyw ddiddymiadau; byddai wedi bod yn fwy priodol cynnwys cyfeiriad o'r fath yn y gorchymyn a oedd yn effeithio ar y diddymiadau eu hunain.

LC947 Rheoliadau Labelu Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 21 Medi 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd y mynegiad "pwerau a roddwyd iddo" a ddefnyddiwyd yn y testun Cymraeg yn awgrymu yn anghywir y rhodddwyd y pwerau'n uniongyrchol i'r Cynulliad (byddai wedi bod yn gywir dweud y cafodd y pwerau galluogi eu trosglwyddo i'r Cynulliad).

LC948 Rheoliadau Gofal Cymunedol, Gwasanaethau ar gyfer Gofalwyr a Gwasanaethau Plant (Taliadau Uniongyrchol) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 21 Medi 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a oedd yn briodol i'w gywiro cyn gynted â phosibl: yn nhestun Cymraeg rheoliad 2(2)(b) roedd y geiriau sy'n cyfateb â "bearing that number in that regulation or Schedule" ar goll.

LC954 Rheoliadau Datgymhwyso rhag Gofalu am Blant (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 5 Hydref 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt drafftio i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg yn rheoliad 7(1)(d), yn rhan o baragraff 2 yr Atodlen a oedd yn cyfeirio at adran 34 Deddf 2000, yn nhestun Cymraeg paragraff 22 yr Atodlen; rheoliad 3(1), rheoliad 7(1), roedd testun Cymraeg rhan gychwynnol paragraff 2(b) yr Atodlen yn cynnwys diffygion drafftio.

LC959 Rheoliadau Diogelwch Bwyd (Deddf Ymaelodi ynghylch y Weriniaeth Tsiec a Gwladwriaethau eraill) (Diwygiadau Canlyniadol) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 12 Hydref 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: yn rheoliadau 2(2), 4(2), 6(2) a 7(2) roedd angen eglurhad pellach o'r term "y Ddeddf".

LC961 Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Awdurdodau Tân) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 12 Hydref 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a fyddai wedi bod yn briodol eu cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau, ond gan fod y Rheoliadau wedi cael eu llunio, dylid eu cywiro pan fydd y cyfle'n codi: yn ei ffurf ddrafft, roedd rheoliad 13 y tu allan i gwmpas y pŵer a roddwyd gan adran 100(1)(d) gan ei fod yn cyfeirio at lwfansau gofal yn hytrach nag ad-dalu treuliau (fodd bynnag, byddai modd cyflawni bwriad y rheoliad drwy ddiwygio'r geiriad i gyfeirio at ad-dalu treuliau yn hytrach na thalu lwfans gofalu; ni fyddai angen rheoliad 14 petai'r dull hwn o weithio wedi'i fabwysiadu; roedd rheoliad 8(4)(a) a (b), rheoliad 8(6), 10(a), 13(7) ac 16(a) yn cynnwys anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd testun Cymraeg rheoliad 19(1) yn cynnwys diffyg drafftio.

LC962 Rheoliadau Deddf Safonau Gofal 2000 a Deddf Plant 1989 (Diwygio Rheoliadau Amrywiol) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 19 Hydref 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7: roedd y pwerau a enwyd yn y paragraff rhagarweiniol yn cynnwys adran "104(a)" Deddf Plant 1989, ond nid oedd y Ddeddf yn cynnwys darpariaeth o'r fath.

LC963 Rheoliadau Prynu Tir Yn Orfodol (Ffuriau Rhagnodedig) (Cynulliad Cenedlaethol Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar 12 Hydref 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd testun Saesneg rheoliad 2(1), paragraff 1 Ffurflen 9 yn cynnwys gwallau drafftio; roedd angen eglurhad pellach o baragraff 4 Ffurflen 10.

LC964 Rheoliadau Prynu Tir yn Orfodol (Gweithdrefn Sylwadau Ysgrifenedig) (Cynulliad Cenedlaethol Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 12 Hydref 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt drafftio i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd angen eglurhad pellach o reoliad 5(3) (efallai y bydd angen defnyddio'r gair "bydd" yn lle "caiff"); roedd hefyd angen eglurhad pellach o gyfnod o amser ("10 diwrnod") yn rheoliad 6(5) i gyfateb i'r diffiniad o "ddiwrnod gwaith" yn rheoliad 2; roedd gwallau drafftio yn nhestun Cymraeg rheoliad 5(6); roedd anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg mewn croesgyfeiriad at reoliad 4(d) yn rheoliad 8(a).

LC970 The Oil and Fibre Plant Seed (Wales) Regulations 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 19 Hydref 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- roedd y diffiniad o "breeder's seed" yn rheoliad 2(1); rheoliad 4(1); rheoliad 8(15)(a) ac (16) a rheoliad 2(2); rheoliad 13(5)(a); paragraff 10(1)(a) a pharagraffau 16, 22, 23, 30, 31, 38, 39, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70 a 71 Atodlen 1; cyfeiriad at reoliad 11(6) a pharagraff 10(d) yn y nodyn wrth ochr Atodlen 3; y nodyn wrth ochr Atodlen 4; y nodyn wrth ochr Atodlen 7 a'r nodyn wrth ochr Atodlen 8 yn cynnwys gwallau drafftio;
- roedd angen eglurhad pellach o'r cyfeiriad at Seed (Registration, Licensing and Enforcement) (England) Regulations 2003 yn y diffiniad o "licensed crop inspector"; y cyfeiriad at Seed (Registration, Licensing and Enforcement) (Wales) (Regulations) 2003 yn y diffiniadau o "licensed seed sampler" a "licensed seed testing station", "registered person" a "seed industry activity"

ac, o ganlyniad, y cyfeiriad at yr Ysgrifennydd Gwladol yn y diffiniadau o "licensed crop inspector" a "licensed seed testing station"; y cyfeiriad at Seed (Registration, Licensing and Enforcement) (Wales) Regulations 2003 yn rheoliadau 23(1)(a) a 27(6); rheoliad 22(2) a (3);

- roedd y cyfeiriad at a oedd y rheoliadau'n gymwys i hadau a gynaeafwyd ar 31 Rhagfyr 3001 neu cyn y dyddiad hwnnw hyd at 1 Gorffennaf 2004 yn rheoliad 32(2) yn ôl-weithredol.

LC972 Gorchymyn Deddf y Gwasanaethau Tân ac Achub (Cychwyn) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 2 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: nodwyd teitl y Gorchymyn yn anghywir yn erthygl 1(1) y testun Cymraeg.

LC974 Gorchymyn y Dreth Gyngor (Anheddau Taladwy, Anheddau Esempt a Diystyru Gostyngiadau) (Diwygio) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 2 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dylai'r pwerau a enwyd mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn fod wedi enwi'r un pwerau a ddefnyddiwyd i wneud yr Offeryn sy'n cael ei ddiwygio.

LC977 Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Trefniadau Amgen) (Diwygio) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 16 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(iv), (v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dylai'r darpariaethau a nodwyd o dan Ddeddf Cerbydau (Trosedd) 2001 gyfeirio at swyddogaethau awdurdodau lleol (h.y. adran 2(1); yr is-adrannau sy'n dilyn adran 3(1)); dylid cyfeirio at adrannau 7 a 41 fel adrannau sy'n ymdrin â gwneud rheoliadau yn hytrach na chyfrifoldebau awdurdodau lleol; roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg yn rheoliad 2(c) ac yn niwygiad 3 yn Rhan 3 yr Atodlen; dylid dileu'r "ac" yn y paragraff sy'n diwygio yn y testun Cymraeg.

LC978 Rheoliadau Trefniadau Gweithrediaeth Awdurdodau Lleol (Swyddogaethau a Chyfrifoldebau) (Diwygio) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 16 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(iv) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dylai'r darpariaethau a nodwyd o dan Ddeddf Cerbydau (Trosedd) 2001 gyfeirio at swyddogaethau awdurdodau lleol (h.y. adran 2(1); yr is-adrannau sy'n dilyn adran 3(1)); dylid cyfeirio at adrannau 7 a 41 fel adrannau sy'n ymdrin â gwneud rheoliadau yn hytrach na chyfrifoldebau awdurdodau lleol;

LC980 Gorchymyn Addysg (Cyrff sy'n Cael eu Rhestru) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 16 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd rhifau erthygl 1 y testunau Cymraeg a Saesneg yn anghywir. O dan sylwadau, nododd y Pwyllgor rai pwyntiau fformadu a fyddai'n briodol i'w cywiro wrth eu cyhoeddi.

LC981 Rheoliadau Porthiant, Porthiant (Samplu a Dadansoddi) a Phorthiant (Gorfodi) (Diwygio) (Cymru) (Rhif 2) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 16 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dylid dileu'r geiriau mewn cromfachau o'r ail linell i'r seithfed yn y paragraff rhagarweiniol; dylid enwi dau bŵer arall a enwyd mewn perthynas â'r diwygiadau i Reoliadau Porthiant (Samplu a Dadansoddi) 1999; dylid enwi adran 79(2) Deddf Amaethyddiaeth 1970 yn rheoliad 4(2); dylid enwi adran 77(4) Deddf Amaethyddiaeth 1970 yn rheoliad 4(3); cafwyd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg ar ddau achlysur.

LC983 Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Newid Trefniadau Gweithrediaeth a Threfniadau Amgen) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 23 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan

Reol Sefydlog 24.13: drwy gydol y Rheoliadau dylid cyfeirio at Ddeddf Llywodraeth Leol 2000 yn ogystal â chyfeirio at rifau adrannau neu, fel arall, dylai'r Rheoliadau gynnwys darpariaeth ddehongli bod cyfeiriadau at rifau adrannau heb fanylion pellach yn gyfeiriadau at adrannau o'r Ddeddf honno; roedd darpariaethau rheoliad 8(1)(b)(ii) yn wahanol yn y ddwy iaith.

LC984 The Town and Country Planning (Electronic Communications) (Wales) (No1) Order 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 23 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dylai'r cyfeiriad at "building reservation notice" ym mharagraff (a) o'r is-adran newydd (1A) fod yn gyfeiriad at "building preservation notice".

LC985 Gorchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Cyfathrebu Electronig) (Cymru) (Rhif 2) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 23 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(vi) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg oherwydd yn y testun Saesneg nododd paragraff 6 "After regulation 12 insert" - sef mewnosod rheoliad 12A newydd, ond yn y testun Cymraeg roedd paragraff 6 yn nodi "Ar ôl rheoliad 6," mewnosodwch rheoliad 12A newydd. O dan sylwadau, nododd y Pwyllgor rai pwyntiau fformadu a fyddai'n briodol i'w cywiro wrth eu cyhoeddi.

LC987 Rheoliadau Gwrychoedd neu Berthi Uchel (Apelau) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 23 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor ddau bwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: rhoddwyd y pŵer i bennu terfyn amser diweddarach yn rheoliad 22 ond roedd rheoliad 2 yn cyfeirio'n anghywir ar reoliad 20; dylai'r cyfeiriad yn rheoliad 13(3) fod at reoliad 11(2)(e) yn y testun Saesneg ac at 11(2)(d) yn y testun Cymraeg.

LC989 Rheoliadau Atal Dros Dro Ddarparwyr Gofal Dydd a Gwarchodwyr Plant (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 23 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(vi) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg yn y rhan o reoliad 6(2) a oedd yn delio â'r cyfeiriad y mae'n bosibl yr anfonir yr hysbysiad.

LC990 Rheoliadau Bwyd Anifeiliaid a Addaswyd yn Enetig (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 30 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(i) a (v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- roedd Offeryn Statudol 2003/2901 yn dynodi'r Cynulliad mewn perthynas â mesurau sy'n ymwneud â bwyd, gan gynnwys cam cyntaf cynhyrchu bwyd, a mesurau sy'n ymwneud â bwyd a gynhyrchir ar gyfer anifeiliaid sy'n cynhyrchu bwyd eu hunain neu a fwydir iddynt. Ystyriodd y Pwyllgor y byddai wedi bod yn fwy cynhwysfawr cyfeirio yn y pŵer cyflwyno at y dynodiad hwn mewn perthynas â bwyd a bwyd anifeiliaid;
- ystyriwyd bod y Rheoliadau hyn yn gwneud defnydd annisgwyl o'r pŵer galluogi;
- dylid diwygio'r ddarpariaeth bod "unrhyw gyfeiriad at Atodlen yn gyfeiriad at yr Atodlen yn y Rheoliadau hyn" yn rheoliad 2(2)(c) i gynnwys ymadrodd fel "oni bai bod y cyd-destun yn nodi fel arall".

LC991 Rheoliadau Bwyd a Addaswyd yn Enetig (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 30 Tachwedd 2004

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(i), (iv) a (v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- ystyriwyd bod y Rheoliadau hyn yn gwneud defnydd annisgwyl o'r pŵer galluogi;
- dylai ail eitem Rhan II o'r Atodlen gyfeirio at Erthygl 9.1;
- dylid fod wedi cynnwys adran 50 Deddf Diogelwch Bwyd 1990 yn y rhestr o ddarpariaethau a gymhwysir gan reoliad 6(1);
- roedd anghysondeb rhwng testunau Cymraeg a Saesneg eitem (d) yn y testun Saesneg a'r eitem (ch) gyfatebol yn y testun Cymraeg.

LC996 Rheoliadau Cynhyrchion sy'n Tarddu o Anifeiliaid (Mewnforion Trydydd Gwledydd) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 11 Ionawr a 1 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(i); (iv); (v) a (vi):

- Roedd y Rheoliadau hyn yn adlewyrchu'r newidiadau a ymgorfforwyd yn Lloegr gan y Products of Animal Origin (Third Country Imports) (England) Regulations 2004, ond nid oeddent yn adlewyrchu'r newidiadau a wnaed mewn dwy gyfres ddiweddarach o Reoliadau yn Lloegr;
- Roedd Rhan II o Atodlen 3 yn cyfeirio'n anghywir at y Weriniaeth Tsiec fel gwlad sy'n "drydydd gwlad";
- Roedd enghreifftiau o ddefnydd anarferol neu annisgwyl o'r pŵer yn yr Atodlenni;
- Roedd angen eglurhad pellach o reoliad 1 ac o ran arfer y pwerau yn rheoliad 9 (ac i raddau llai, rheoliad 8);
- Roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg yn y diffiniad o Gyfarwyddeb 92/118/EEC; rheoliad 23(3); rheoliad 23(6); y cyfeiriad at "y deg llwyth nesaf a gyflwynwyd i'r Deyrnas Unedig o'r drydedd wlad honno, o ran o drydedd wlad neu o sefydliad..." ar ddiwedd rheoliad 26(1); rheoliad 28(1); y croesgyfeiriad at reoliad 18(1) yn nhestun Cymraeg rheoliad 34; rheoliad 37(3); dwy ddarpariaeth o reoliad 6 yn rheoliad 50; y cyfeiriad at "Benderfyniad y Cyngor" (Council Decision) ym mharagraff 15 Rhan III o Atodlen 1; y cyfeiriad at Benderfyniad y Comisiwn 2004/114/EC ym mharagraff 7 Rhan VIII o Atodlen 1.
- Roedd enghreifftiau o ddrafftio diffygiol ym mharagraff (d) o'r diffiniad "fishery products", rheoliad 19(3) a rheoliad 21(4); y cyfeiriad at "any product of animal origin" yn y diffiniad o "product"; rheoliad 23(3); rheoliad 23(6); y cyfeiriad at "y deg llwyth nesaf a gyflwynwyd i'r Deyrnas Unedig o'r drydedd wlad honno, o ran o drydedd wlad neu o sefydliad..." ar ddiwedd rheoliad 26(1); rheoliad 30(1); y cyfeiriad at Gynulliad Cenedlaethol Cymru fel "she" yn nhestun Saesneg rheoliad 30(4); y cyfeiriad at baragraff "32" yn nhestun Cymraeg rheoliad 32(3) a (4); y croesgyfeiriad at reoliad 18(1) yn nhestun Cymraeg rheoliad 34; dwy ddarpariaeth o reoliad 6 yn rheoliad 50; yr amryw gyfeiriadau at "the Act of Accession" a'r ymadroddion Cymraeg a ddefnyddiwyd ar ei gyfer yn yr Atodlen; y cyfeiriad at "Benderfyniad y Cyngor" (Council Decision) ym mharagraff 15 Rhan III o Atodlen 1.

LC999 Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Trefniadau Trosiannol) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 11 Ionawr 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a (vi):

- roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg yn y cyfeiriadau at reoliadau ym mharagraff (a), (b) a (c) rheoliad 3(5); yn y cyfeiriad at golofn (3) yn rheoliad 4(3)(a); ac yn y cyfeiriad at golofn (4) y Tabl yn rheoliad 4(4)(a). Argymhellodd y Pwyllgor y dylid unioni'r anghysondebau hyn drwy eu cywiro cyn gynted â phosibl;
- Roedd y cyfeiriadau at is-adran (2) adran 13B ac at is-adran (1) a (2) adran 113 Deddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 yn cyfyngu'n ormodol oherwydd, yn y naill achos a'r llall roedd is-adrannau eraill sy'n cynnwys pwerau sydd bellach wedi'u trosglwyddo i'r Cynulliad Cenedlaethol hefyd yn berthnasol.

Nododd y Pwyllgor fod y gwallau hynny oll yn fân wallau a fyddai wedi bod yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau pe na bai'r rheoliadau wedi'u gwneud eisoes. Fodd bynnag, gan fod yr Offeryn Statudol hwn yn dilyn y weithdrefn Weithredol, yr unig ffordd o unioni'r diffygion oedd trwy ddeddfwriaeth unioni.

LC1007 Rheoliadau Deunyddiau ac Eitemau Plastig mewn Cysylltiad â Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2004

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 25 Ionawr 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dylai'r cyfeiriad at reoliad 3(1)(b) yn rheoliad 6 ddarllen "rheoliad 3(1)(a)".

LC1010 Rheoliadau Cynllun Taliad Sengl y Polisi Amaethyddol Cyffredin (Neilltir) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 25 Ionawr 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v): cyfeiriwyd at y term "specified weed" a restrir yn rheoliad 4(7) yn y testun Saesneg fel "weeds...listed in section 1(2) of the Weeds Act 1959 together with certain other named weeds", ond roedd y testun Cymraeg yn awgrymu mai'r chwyn penodol oedd y rhai a restrir yn adran 1(2). Nododd y Pwyllgor fod hwn yn fân wall a fyddai wedi bod yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau pe na bai'r rheoliadau wedi'u gwneud eisoes. Fodd bynnag, gan fod yr Offeryn Statudol hwn yn dilyn y weithdrefn Weithredol, dylid unioni'r diffygion pan fydd y cyfle'n codi.

LC1011 Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Costau Ymchwiliadau etc) (Swm Dyddiol Safonol) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 1 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor ddau bwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: yn ei ffurf bresennol, nid oedd rheoliad 4 yn cynnwys darpariaeth arbed i ganiatáu i Reoliadau 2002 barhau mewn grym ar gyfer ymchwiliadau a gychwynwyd cyn 1 Ebrill 2005 ac a fydd yn parhau wedi'r dyddiad hwn ac roedd angen eglurhad o'r ymadrodd "neu i fod yn un o'r personau sydd i gynnal" yn rheoliad 2.

LC1012 Rheoliadau Ychwanegion Bwyd Amrywiol (Diwygio) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 1 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 (i) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: nid oedd y dyddiadau a nodwyd ar gyfer yr amddiffyniadau yn y paragraff newydd (1E) a fewnosodwyd gan reoliad 4 yn cyfateb i'r dyddiadau a bennwyd yn y Cyfarwyddebau.

LC1013 Rheoliadau Pasbortau Ceffylau (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 1 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor ddau bwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd rheoliad 15(1)(a) yn cynnwys anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg o ran y gofyniad i wneud cais am basport newydd yn lle un a gollwyd neu a ddifrodwyd ac yn rheoliad 22 dylid geirio'r dirymiad fel "dirymu i'r graddau y maent yn cymhwyso i Gymru".

LC1014 Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Rhestri Cyflawnwyr) (Cymru) (Diwygio) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 1 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor rai bwyntiau i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- y pwerau galluogi a enwyd yn y testun Saesneg oedd adran 28X, 49F a 126(4) Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977; yn y testun Cymraeg enwyd adrannau 28X a 126(4);
- Dylid dileu'r cyfeiriad at adran 49F o'r testun Saesneg.

LC1015 Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 8 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(iv), (v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- dylid dileu'r term "letys awdurdodedig" a ddiffinnir yn rheoliad 2(1); roedd angen eglurhad pellach o'r ymadrodd "bod unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud" yn rheoliad 5(2)(c); yr adroddiad "export to a country other than a Member State which has legislation analogous to these Regulations" yn rheoliad 6; diffyg atalnodau yn rheoliad 6; yr ymadrodd "to bear the meanings that those expressions respectively bear in these Regulations" ar ddiwedd rheoliad 7;
- Roedd testun Cymraeg rheoliad 1 a'r croesgyfeiriad at is-baragraffau paragraff (1) sydd wedi'u llythrennu ym mharagraffau rhagarweiniol (2) - (7) rheoliad 5 yn cynnwys diffygion drafftio;
- roedd yr ymadrodd "mewn labordy" (yn Saesneg "by a laboratory") yn rheoliad 5 a'r ymadrodd "ymadroddion cyfatebol Cymraeg" (yn Saesneg, "to bear the meanings that those expressions respectively bear in these Regulations") ar ddiwedd rheoliad 7 yn cynnwys anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.

LC1018 Rheoliadau Salmonela mewn Heidiau Dodwy (Pwerau Arolygu) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 8 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: yn nhestun Cymraeg rheoliad 7(2)(b) a (c) defnyddiwyd "cymryd arno" i gyfateb i "purport", ond byddai "honni" wedi adlewyrchu'r ystyr yn well.

LC1019 Gorchymyn Clefydau Anifeiliaid (Diheintyddion a Gymeradwywyd) (Diwygio) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 8 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor ddau bwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd erthygl 2(2) a'r nodyn wrth ochr Atodlen 2 yn

cynnwys gwallau drafftio. O dan sylwadau, nododd y Pwyllgor rai pwyntiau fformadu a fyddai'n briodol i'w cywiro wrth eu cyhoeddi.

LC1022 Gorchymyn Deddf Cefn Gwlad a Hawliau Tramwy 2000 (Cychwyn Rhif 6) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 22 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(vi) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd testun Saesneg erthygl 2 yn cychwyn adran 102 at ddibenion penodol, er na chafwyd darpariaeth gyfatebol yn y testun Cymraeg.

LC1023 Rheoliadau Cwotâu Cynnyrch Llaeth (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 22 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 (iv), (v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- mae'r diffiniad o "Commission Regulation 1756/93" yn wahanol yn y Gymraeg a'r Saesneg;
- yn nhestun Cymraeg rheoliad 2 dylid defnyddio "*cynhyrchion llaeth*" yn lle "*cynnyrch llaeth*";
- dylid defnyddio "*cynhyrchion llaeth*" yn gyson ar gyfer "milk products", ac nid, fel yn rheoliad 10(3), ar gyfer "dairy produce";
- dylai'r croesgyfeirio yn nhestun Cymraeg rheoliad 4(3)(c) fod at baragraff 4(d) ac nid (e);
- dylai'r croesgyfeirio at y rhestr yn rheoliad 6(2)(a) fod yn gyson yn y testunau Cymraeg a Saesneg;
- dylai'r croesgyfeirio yn nhestun Cymraeg rheoliad 6(5)(c) fod at baragraff 4(4)(d) ac nid (e);
- yn rheoliad 6(6) dylid newid y cyfeiriad at baragraff (4)(a) yn y testun Cymraeg i (2)(a);
- yn llinell olaf ond un testun Cymraeg rheoliad 9(2) ac yn rheoliadau 33(1), (2) a (4), defnyddiwyd "eu hangen" i gyfateb i'r ferf Saesneg "require", lle y byddai "eu mynnu" wedi bod yn gywir;
- dylid ehangu ar y cyfeiriadau at "Scottish Islands area";
- yn nhestun Cymraeg rheoliad 32(1)(b) roedd "(B)" ar goll;
- roedd angen ailddrafftio testun Cymraeg rheoliad 36(7);
- yn nhestun Cymraeg rheoliad 39(2)(a)(ii), roedd y gair "ynnddi" (in which) ar goll ar ddiwedd y paragraff;

- yn nhestun Cymraeg paragraff 9 Atodlen 1 a pharagraff 19(2) roedd angen esbonio'r mynegiad a oedd yn cyfateb i "No party to the arbitration may revoke";
- roedd paragraff 11 Atodlen 1 yn cynnwys terminoleg wedi dyddio;
- nid oedd y term "under process" a ddefnyddiwyd ym mharagraffau 19(2) a 20 o Atodlen 1 yn arferol ("ar ganol" yn y testun Cymraeg) ac felly dylid defnyddio term mwy priodol yn ei le;
- roedd angen egluro term cyfreithiol yn y testun Cymraeg ar ddiwedd paragraff 28 o Atodlen 1;
- roedd nifer o groesgyfeiriadau anghywir yn nhestun Cymraeg Atodlen 2;
- yn nhestun Cymraeg paragraff 3(a) o Atodlen 2 roedd angen egluro'r gofyniad i ddeiliaid y cwota ddangos trosglwyddo parhaol a thros dro.

LC1025 Rheoliadau'r Cyngorau Iechyd Cymuned (Diwygio) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 22 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- roedd angen eglurhad pellach o sut i osod y diffiniadau yn nhrefn y wyddor yn y ffordd briodol yn y ddwy iaith;
- dylai rhifau'r rheoliadau fod wrth ymyl llinell gyntaf y testun islaw'r pennawd, ac nid wrth ymyl y penawdau (gellir cywiro hyn wrth ei argraffu);
- yn nhestun Cymraeg pennawd rheoliad newydd 3A (sy'n cael ei fewnosod gan reoliad 4), dylai'r cyfeiriad at yr "appointing body" fod yn "corff sy'n penodi";
- roedd angen egluro bod angen mewnosod testun yn rheoliad 24 o'r prif Reoliadau y darperir ar eu cyfer yn rheoliad 10(1) ar ôl y gair "members" ac nid "member" (testun Saesneg).

LC1034 Rheoliadau Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003 (Arolygiadau Gofal Iechyd) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 22 Chwefror 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd rheoliad 2(1) yn cynnwys cyfeiriad at "berson a awdurdodwyd" ac roedd rheoliad 2(2) a (3) yn cynnwys cyfeiriadau at "[y] person a awdurdodwyd", er mai'r bwriad oedd y gellir awdurdodi un person neu ragor mewn perthynas ag unrhyw ymchwiliad penodol.

LC1036 Gorchymyn Deddf Plant 2004 (Cychwyn Rhif 2) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 8 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dyfynnodd y testun Saesneg adran 67(6) o'r Ddeddf Plant fel y pŵer galluogi tra'r oedd y testun Cymraeg yn cyfeirio at adran 67(3).

LC1037 Rheoliadau Deddf Plant 2004 (Diwygio Rheoliadau Amrywiol) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 8 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(vi) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd y cyfeiriad at adran 22(5) (a) a (c) o Ddeddf Safonau Gofal 2000 yn y pwerau galluogi ar goll yn y testun Cymraeg, ond yn bresennol yn y testun Saesneg.

LC1038 Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Gweithdrefnau Apelau) (Diwygio) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 15 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- Teitl cywir y Rheoliadau hyn yw "Rheoliadau Mynediad i gefn Gwlad (Gweithdrefnau Apelau) (Cymru) (Diwygio) 2005";
- Yn nhestun Cymraeg rheoliad 1(3), yn enw'r Rheoliadau dylai'r geiriau ddilyn y drefn "(Gweithdrefnau Apelau)";
- Gan fod y Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau 2000, dylai'r derminoleg a ddefnyddir yn y darpariaethau newydd fod yn gyson â'r hyn a ddefnyddiwyd yn Rheoliadau 2002. Roedd angen diwygio testun y rheoliadau newydd sef 28B(1) a (2), 28C, 28E(3), 28(F) a 28G(1) a (2) i sicrhau cysondeb;
- Roedd angen diwygio testun y rheoliadau newydd, sef 28B(2) a 28C a diwygiadau canlyniadol i reoliad 28G(2) newydd;
- Dylid diwygio'r cyfeiriadau at "72 awr" a "48 awr" i "3 diwrnod gwaith" a "2 ddiwrnod gwaith" yn eu trefn yn y rheoliadau newydd, sef 28F a 28G;
- Dylai fod yn ofyniad i'r Cynulliad gael ei hysbysu gan y person a benodwyd i wrando gwrandawriad am y penderfyniad gan ysgogi'r gofyniad yn 28G(2). y diwygiadau angenrheidiol oedd mewnosod cyfeiriad at y Cynulliad

Cenedlaethol yn rheoliad 28G(1)(b) newydd ynghyd â diwygiad canlyniadol yn rheoliad 28G(2) newydd.

LC1040 Rheoliadau Anifeiliaid a Chynhyrchion Anifeiliaid (Mewnforio ac Allforio) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 15 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(iv), (v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- Er mwyn sicrhau cysondeb, yn rheoliad 1(1) dylai'r ymadrodd "apply in relation to Wales" gael ei gyfieithu fel "yn gymwys o ran Cymru" yn y testun Cymraeg;
- Er mwyn sicrhau cysondeb, dylid defnyddio "ymrwymadau" ("undertakings" yn rheoliad 5(4)(a), a hefyd yn rheoliad 8(2);
- Yn rheoliadau 7(3), 13(5), 16(5), 17(4), 18(7) a 21(6), dylid cyfieithu'r ddarpariaeth Gymraeg y gall yr arolygydd drefnu "for the person upon whom the notice was served" fel "a threfnu y cydymffurfir â gofynion yr hysbysiad.";
- Yn nhestun Cymraeg rheoliad 8(2), roedd y gair "gan" ar goll ar ôl "gyflwynir" a saith gair yn nes ymlaen, dylid gosod "yn" yn lle "ei" (ei gwneud yn ofynnol);
- O ganlyniad, mae'r geiriau sy'n cyfateb i "any other disease" yn absennol o destun Cymraeg rheoliad 13(1);
- Yn nhestun Saesneg rheoliad 17(2), cafwyd croesgyfeiriad at baragraff (1), tra yn y testun Cymraeg, cafwyd croesgyfeiriad at baragraff 17;
- Dylid diwygio testunau Cymraeg a Saesneg rheoliad 19 er mwyn iddynt gyfateb yn fwy manwl (roedd yr argymhelliad hwn yn cyfeirio at yr ymadrodd "where relevant" - "pan fo'n briodol");
- Er mwyn sicrhau cysondeb, dylid diwygio'r croesgyfeiriad at baragraff (1) yn nhestun Saesneg rheoliad 21(2) a'r croesgyfeiriad cyfatebol at baragraff 21 yn y testun Cymraeg (cafwyd yr un gwall yn rheoliad 21(6));
- Er mwyn sicrhau cysondeb, dylid diwygio'r croesgyfeiriad at baragraff (1) yn nhestun Saesneg rheoliad 27(2), a'r croesgyfeiriad cyfatebol at baragraff 27 yn y testun Cymraeg;
- Yn nhestun Cymraeg rheoliad 29 dylid aildrefnu'r paragraff er mwyn gwneud y cyswllt rhwng yr ymadrodd "os gofynnir iddo wneud hynny" a "ddangos" ("producing") yn gliriach;
- Yn nhestun Saesneg rheoliad 29(2)(c)(v), roedd y gair "from" ar goll rhwng "import" ac "another member State";
- Roedd anghysondeb rhwng testunau Cymraeg a Saesneg rheoliad 32(1)(b);
- Er mwyn sicrhau cysondeb, dylid diwygio'r croesgyfeiriad at baragraff (1) yn nhestun Saesneg rheoliad 32(2) a'r croesgyfeiriad cyfatebol at baragraff 32 yn y testun Cymraeg;
- Yn nhestun Cymraeg rheoliad 33(3) roedd angen mewnosod y geiriau "unrhyw" ac "arall" y naill ochr a'r llall i "dramgwydd" yn y llinell gyntaf;

- Yn y testun Cymraeg, roedd angen eglurhad pellach o'r cyfeiriad at Gyfarwydddeb y Cyngor 88/407/EEC ym mharagraff 2 Rhan 1 o Atodlen 3;
- Er mwyn sicrhau cysondeb ac eglurder, dylid ailadrodd y cyfeiriad at "in intra-Community trade" a geir ym mharagraff 1 Rhan II o Atodlen 3 y testun Saesneg yn Gymraeg yn y testun Cymraeg;
- Dylid drafftio'r cyfeiriad at fwyd anifeiliaid ym mharagraff 3 Rhan II o Atodlen 3 gan ddefnyddio terminoleg gyson yn y testunau Cymraeg a Saesneg (nid oedd y term Saesneg, sef "feed" yn cyfateb i'r term Cymraeg, sef "porthiant");
- Er mwyn sicrhau cysondeb ac eglurder, dylai fod gan y geiriau "mewn gwartheg, moch, defaid neu eifr" ym mharagraff 1 Rhan III o Atodlen 3 yn y testun Cymraeg ymadrodd cyfatebol yn y testun Saesneg;
- Er mwyn sicrhau cysondeb ac eglurder, dylid sicrhau bod y cyfeiriad at "protective clothing and equipment" ("dillad a chyfarpar amddiffynnol") ym mharagraff 3 Rhan II o Atodlen 4, paragraff 7(d) o Atodlen 4 a pharagraff 6(d) o Atodlen 5 yn gyson yn y testunau Cymraeg a Saesneg;
- Roedd angen eglurhad pellach o'r croesgyfeiriadau ym mharagraff 6(a) Rhan III o Atodlen 4 a pharagraff 8; paragraff 4(a) Rhan II o Atodlen 5 a pharagraff 6.

LC1042 The National Health Service (Pharmaceutical Services)
(Amendment) (Wales) Regulations 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 8 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- Roedd rheoliad 8 yn mewnosod paragraffau 3 i 33 newydd yn Atodlen 2. Ym mharagraff 7(2)(a) roedd yna gyfeiriad anghywir at "sub-paragraphs (e) to (k) of regulation 4(1) of the Remission of Charges Regulations" (dylai fod yn "regulation 4(2)");
- Ym mharagraff 8(8)(c) dylai'r ymadrodd "for additional to bath water" fod yn "for addition to bath water";
- Ym mharagraff 21(2) nid yw'r geiriau "Subject to sub-paragraph (3)" yn briodol;
- Dylid mewnosod y gair "or" ar ôl is-baragraff (b) yn y paragraff 23(3) newydd;
- Roedd paragraff 23(4)(b) yn cyfeirio'n anghywir at "the chemist's right of appeal under paragraph (6)." - dylai fod yn is-baragraff (5);
- Yn y llinell olaf ond un ym mharagraff 24(4) roedd angen naill ai egluro'r croesgyfeiriad at "by virtue of paragraph 23(1)(a)" neu ei ddileu;
- Roedd darpariaethau paragraff 24 o is-baragraff (5) ymlaen yn cynnwys nifer o groesgyfeiriadau at is-baragraffau eraill paragraff 24 a oedd un yn is nag y dylent fod;
- Yn llinell gyntaf paragraff 35 newydd, dylai'r cyfeiriad at baragraff 36 fod yn gyfeiriad at baragraff 34;

- Roedd rhan cyflwyniadol paragraff 36 yn cynnwys dau gyfeiriad anghywir at baragraffau 37(a) a 36(1), ac nid oedd y naill na'r llall yn bodoli;
- Dylai'r cyfeiriad at gwynion yn rheoliad 11 ddarllen "paragraphs 10A and 10B" neu "paragraff 10A".

LC1049 Rheoliadau Melysyddion mewn Bwyd (Diwygio) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 15 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: gan nad oedd y diwygiad gan reoliad 3(1)(a) i'r diffiniad o Gyfarwyddeb 94/35/EC yn diwygio darpariaeth y byddai methu â chydymffurfio â hi yn gyfystyr â thramgwydd, nid oedd angen y cyfeiriad hwnnw.

LC1053 Rheoliadau Asiantaethau Mabwysiadu (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 3 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 (iv): roedd angen eglurhad pellach o baragraff (c) rheoliad 23(3) am ei fod yn cyfeirio at fewnforio "ffotograffau anwedus o blant dan 16 oed", ond nid oedd yn amlwg sut y byddai modd darganfod oedran y plant at ddibenion y Rheoliadau hyn. Cytunodd y Pwyllgor fod hwn yn fater y dylai Llywodraeth y Cynulliad fynd i'r afael ag ef mewn ymgynghoriad â'r rhai sy'n gyfrifol am ddeddfwriaeth gyfatebol mewn rhannau eraill o'r Deyrnas Unedig.

LC1056 The Fodder Plant Seed (Wales) Regulations 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 15 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- Dylai'r diffiniad o "licensed crop inspector" fod wedi'i ddrafftio yn nhermau Erthygl 2(3)(A)(a)(iii) o'r Gyfarwyddeb Hadau Planhigion Porthiant ac nid yn nhermau Erthygl 2(3)(I)(c) o'r Gyfarwyddeb Hadau Planhigion Porthiant (fel y'i diffiniwyd yn rheoliad 2(1));
- Yn rheoliad 7(2)(d) dylai'r cyfeiriad at yr Ysgrifennydd Gwladol fod yn gyfeiriad at Gynulliad Cenedlaethol Cymru;
- Yn rheoliad 17(2) dylai'r croesgyfeiriad at Atodlen 14 fod yn groesgyfeiriad at Atodlen 4;

- Yn rheoliad 26(2) dylai'r croesgyfeiriadau yn Atodlen 1 fod yn groesgyfeiriadau at baragraffau 41, 42(2) a 43(3);
- Roedd Rheoliad 27(6) yn cynnwys cyfeiriad at Atodlen 5 o Reoliadau Hadau (Cofrestru, Trwyddedu a Gorfodi) (Cymru) 2003. Nid oedd y Rheoliadau hyn wedi'u gwneud. Roedd angen eglurhad pellach o fwriad y ddarpariaeth hon;
- Roedd angen eglurhad pellach o'r cymal llofnodi;
- Roedd angen diwygio croesgyfeiriadau ym mharagraff 42(3) o Atodlen 1 a pharagraffau 54(3), 56(3) a 57(3);
- Roedd angen diwygio cyfeiriadau at y nodyn wrth ochr Atodlen 3;
- Roedd angen ychwanegu cyfeiriadau at y nodyn wrth ochr Atodlen 4;
- Dylid ychwanegu cyfeiriadau at baragraffau 42(3)(a), 51(4)(a) a (b);
- Dylai cyfeiriadau at baragraffau (7)(a) a (b) o Atodlen 1 gael eu disodli gan gyfeiriadau at baragraffau 43(3)(a) a 52(4)(a) a (b), 5(a) a (b) a (7)(a) a (b) o Atodlen 1 yn y drefn honno;
- Roedd angen diwygio 17 o gofnodion yn Atodlen 10;
- Dylid dileu'r cofnodion sy'n ymwneud â "Food and Feed Regulation", "germination test" a "Schedule 4 germination test";
- Dylid mewnosod y gair "variety" ar ddiwedd y diffiniad o "third country officially certified CS seed of a listed".

LC1057 Gorchymyn Deddf Cynllunio a Phrynu Gorfodol 2004 (Cychwyn Rhif 3 a Darpariaeth Canlyniadol a Throsiannol) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 15 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd y dyfyniad o'r pŵer galluogi yn y testun Cymraeg yn anghywir (dylai fod yn adran 122(3)(b), ac nid (c)).

LC1059 The Council Tax (Situation and Valuation of Dwellings) (Wales) (Amendment) Regulations 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 15 Mawrth 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 (v): Yr enw priodol ar y Rheoliadau hyn fyddai Council Tax (Situation and Valuation of Dwellings) (Amendment) (Wales) Regulations 2005. Nododd y Pwyllgor gan fod y Rheoliadau wedi'u gwneud a'u cyhoeddi o dan y teitl anghywir, mae'n annhebyg bod modd cywiro'r gwall drafftio hwn.

LC1065 Rheoliadau Tenantiaethau Isradd (Adolygu Penderfyniadau) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 19 Ebrill 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- Roedd fersiwn Saesneg rheoliad 1(2) yn cynnwys y gair "only" er bod y Pwyllgor wedi mynegi ei awydd cyn hyn na ddylai gael ei ddefnyddio mewn perthynas â chymhwyso Offerynnau Statudol at Gymru (nid oedd yr ymadrodd cyfatebol "yn unig" yn ymddangos yn y testun Cymraeg);
- Roedd anghysondeb rhwng testunau Cymraeg a Saesneg rheoliadau 9(2) a (4).

LC1068 Rheoliadau Mynediad i Gefn Gwlad (Dull Mynediad, Apelau etc.) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 26 Ebrill 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd rheoliad 3(2) a rheoliad 3(2)(a) yn cynnwys diffygion drafftio.

LC1074 Rheoliadau Landlord a Thenant (Hysbysu o Rent) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 3 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(vi) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd paragraff 1 y Nodiadau i Landlordiaid yn cynnwys iaith rhyw benodol ac anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.

LC1079 Rheoliadau Cig Dofednod, Cig Adar Hela wedi'i Ffermio a Chig Cwningod (Hylendid ac Archwilio) (Diwygio) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 3 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor ddau bwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd teitl testun Cymraeg y Rheoliadau a'r cyfeiriad ato yn rheoliad 1 yn cynnwys gwall teipograffyddol ac roedd diffyg cysondeb o ran terminoleg yn y teitl, pennawd rheoliad 2 a Nodyn Esboniadol testun Cymraeg Rheoliadau 1995.

LC1080 Rheoliadau Cynhyrchu Colagen Buchol y Bwriedir i Bobl ei Fwyta yn y Deyrnas Unedig (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 10 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13:

- Roedd y croesgyfeiriadau at baragraffau gwahanol Deddf Diogelwch Bwyd 1990 yn rheoliad 8 yn gywir yn y testun Saesneg ond nid yn y testun Cymraeg;
- Roedd angen eglurhad pellach o baragraff 1(5), paragraff 3, paragraff 4(1), paragraff 4(3) a pharagraff 6(1)(a) yr Atodlen.

LC1083 Rheoliadau Cyflasynnau Mwg (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 10 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(vi) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd rheoliad 6 yn cynnwys anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.

LC1087 Rheoliadau Addysg (Trefniadau Apelau Derbyn) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 17 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: yn rheoliad 2(1) dylai'r diffiniad o "aelod lleyg" fod wedi'i ddrافتio drwy gyfeirio at baragraffau 1(4) a 2(4); roedd paragraffau 1(11) a 2(10) o Atodlen 1 a geiriau agoriadol paragraffau 1(11) a 2(10) yn cynnwys anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.

LC1090 Rheoliadau Addysg (Datgymhwysu'r Cwricwlwm Cenedlaethol yng Nghyfnod Allweddol 1) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 24 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 (v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan

Reol Sefydlog 24.13: yn rheoliad 1 yn y testun Saesneg dylid mewnosod y gair "they" cyn y geiriau "come into force...".

LC1091 Rheoliadau Asiantaethau Cymorth Mabwysiadu (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 24 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(iv), (v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd rheoliad 1(3), testun Cymraeg rheoliad 9(b), yr ymadrodd "cadw a chadw'n gyfoes" ar ddechrau rheoliadau 18 a 25 ac yn rheoliad 28(1)(b), testun Cymraeg rheoliad 27(1), rheoliad 32(1), rheoliad 34, paragraff 2(a) o Atodlen 2 yn cynnwys enghreifftiau o ddrafftio diffygiol; roedd angen eglurhad pellach o reoliad 10 a rheoliad 32(1); roedd rheoliad 28(2)(ch) yn cynnwys anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.

LC1092 Rheoliadau Gwasanaethau Cymorth Mabwysiadu (Awdurdodau Lleol) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 24 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(iv), (v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd angen eglurhad pellach o reoliad 14(b) a rheoliad 17(9); roedd rheoliad 10, rheoliad 2(1), rheoliad 4(9), rheoliad 12(10)(b), rheoliad 14(b) (ii)(aa), rheoliad 15(2), rheoliad 17(4), rheoliad 18(1) a thestunau Cymraeg rheoliad 2(2)(a), rheoliad 5(2), rheoliad 6(3), rheoliad 8(2), rheoliad 10(1) a rheoliad 17(9) yn cynnwys diffygion drafftio; roedd y diffiniad o "related person" yn rheoliad 2(1) yn cynnwys anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg. O dan sylwadau, nododd y Pwyllgor y byddai'n fuddiol gadael y teitl "Rheoliadau Asiantaethau Mabwysiadu (Cymru) 2005" heb ei dalfyrru yn rheoliad 2(1), roedd angen eglurhad pellach o'r cyfeiriad at "gorchymyn mabwysiadu Confensiwn" yn rheoliad 4 ac "Ynysoedd Prydain" yn rheoliad 8(1)(d)(ii).

LC1093 Rheoliadau Gwarcheidiaeth Arbennig (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 24 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd rheoliad 3(3), paragraffau 6(b)(ii) a

6(b)(iv) o'r Atodlen yn cynnwys anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd paragraff 5 Atodlen y Rheoliadau yn cynnwys diffygion drafftio.

LC1094 The Feed (Corn Gluten and Brewers Grains) (Emergency Control) (Wales) Regulations 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 24 Mai 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7: dylai geiriau agoriadol rheoliad 4(3)(a) nodi eu bod yn cyfeirio at Benderfyniad y Comisiwn fel y mae wedi'i ddiffinio yn rheoliad 2(1); dylai geiriau agoriadol rheoliad 4(2)(a) gynnwys "The Commission Decision".

LC1100 Gorchymyn Pysgota am Gregyn Bylchog (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 21 Mehefin 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg yn y diffiniad o "gorchymyn cyfatebol" sydd wedi'i nodi yn erthygl 2 a'r diffiniad o "tow bar" a'r termau Cymraeg cyfatebol. Roedd angen eglurhad pellach o'r term "nautical miles" a'r termau Cymraeg cyfatebol yn rheoliadau 3 a 4.

LC1101 Rheoliadau Cyfrifon Dysgu Unigol Cymru (Diwygio) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 21 Mehefin 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: gan mai'r Atodlen a fewnosodwyd gan Reoliad 5 yn Rheoliadau 2003 yw'r unig un, mae'n briodol cyfeirio ati fel "Atodlen 1".

LC1105 Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) (Diwygio) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 21 Mehefin 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(vi) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: er mwyn sicrhau bod y testunau Cymraeg a Saesneg yn gyson, dylai testun Saesneg rheoliad 6(2)(j)(v) ddechrau gyda'r geiriau "for the

entry modifying paragraff 7 substitute". O dan sylwadau, nododd y Pwyllgor fod yna anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg yn rheoliad 8. Nodwyd hefyd, yn ôl yn 2001, mewn perthynas â set flaenorol o Reoliadau diwygio (LC341) awgrymodd y Pwyllgor Deddfau y dylid ystyried gwneud ailddeddfiad sydd wedi'i gydgrynhoi o Reoliadau 1988 ar gyfer Cymru. Ailadroddwyd yr awgrym hwn yn adroddiad y Pwyllgor ar LC686. Gwnaed ail set o ddiwygiadau yn 2003, dwy set arall yn 2004 ac roedd Rheoliadau 1988 erbyn hyn yn cael eu diwygio ymhellach. Nododd y Pwyllgor hefyd, er eu bod erbyn hyn yn berthnasol i Gymru'n unig, bod y Rheoliadau hyn ar gael yn Saesneg yn unig o hyd.

LC1107 Rheoliadau Gwaith Stryd (Rhannu Costau Gwaith) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 21 Mehefin 2005

Nododd y Pwyllgor ddau bwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7 (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: yn rheoliad 4(2) roedd anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg a defnyddiwyd "mawr" (large) i gyfateb i "major" drwy'r Rheoliadau, lle y byddai "pwysig" (important) yn adlewyrchu'r bwriad yn fwy cywir. O dan sylwadau, nododd y Pwyllgor y byddai dibynnu ar God Ymarfer y cyfeirir ato'n helaeth yn y Rheoliadau yn gwbl gyfreithiol, gan fod un o'r pwerau galluogi y cyfeirir ato yn adran 104(3) o Ddeddf 1991, yn rhoi'r awdurdod penodol hwn: "references in the regulations to any specified document to operate as references to that document as revised or re-issued from time to time." Nododd y Pwyllgor hefyd nifer fach o bwyntiau mewn perthynas â fformadu, sillafu a'r Nodyn Esboniadol a nododd y byddai troednodyn i gyfeirio at yr esboniad o'r term "ymgymerwr" yn adrannau 48 ac 89 o'r Ddeddf yn helpu. Roedd yr holl faterion hyn yn addas i'w cywiro wrth gyhoeddi'r Rheoliadau.

LC1108 Rheoliadau Addysg (Trefniadau Ymsefydlu ar gyfer Athrawon Ysgol) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 28 Mehefin 2005

Nododd y Pwyllgor ddau bwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a (vi) yn y drefn honno a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dylid dileu'r geiriau "a 5" o'r ymadrodd "rheoliadau 4 a 5 o Reoliadau Athrawon Ysgol (Diwygiadau Canlyniadol) (Cymru) 2004." Defnyddiwyd tri gair gwahanol yn y testun Cymraeg ("caiff", "gall" neu "gellir") i gyfateb i'r gair "may". O dan sylwadau, nododd y Pwyllgor fod paragraff 18 yn rhoi'r pŵer i'r Cyngor roi cyfarwyddiadau i wella'r afreoleidd-dra neu i'w anwybyddu, ond nid oedd yn cynnwys pŵer i wrthod yr apêl os byddai'r apelydd yn methu cydymffurfio â chyfarwyddyd o'r fath. Nododd y Pwyllgor hefyd ddau bwynt fformadu a oedd yn addas i'w cywiro wrth eu hargraffu.

LC1113 Rheoliadau Adolygu Dyfarniadau'n Annibynnol (Mabwysiadu)
(Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 28 Mehefin 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a (vi) a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: dylid defnyddio'r ferf "rhaid" yn lle'r ferf "bydd" yn rheoliadau 4(2), 4(3) ac yn gyffredinol bob tro y bydd yn ofynnol i gorff neu berson wneud rhywbeth; yn rheoliad 9 roedd "rhaid...peidio" neu "ni chaiff" yn fwy priodol na "ni all"; yn rheoliad 11 roedd "caiff" ("may") yn fwy priodol na "gall" ("can"); yn nhestun Saesneg rheoliad 8 cafwyd cyfeiriad at dalu "fees", ond mae'r testun Cymraeg yn defnyddio "swm" ("amount").

LC1116 Rheoliadau Ombwdsmon Tai Cymdeithasol (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 28 Mehefin 2005

Nododd y Pwyllgor sawl pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a (vi) yn y drefn honno a oedd yn briodol i'w cywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd rheoliad 2, rheoliad 4(3)(a), brawddeg gyntaf rheoliad 7(1), paragraff rhagarweiniol rheoliad 8(2) yn cynnwys anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; roedd testun Cymraeg rheoliad 11(2) yn cynnwys gwall drafftio.

LC1121 Rheoliadau Grantiau Adnewyddu Tai (Diwygio) (Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 12 Gorffennaf 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(v) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o dan Reol Sefydlog 24.13: roedd geiriad rheoliad 1(1) y testun Saesneg yn anramadegol.

LC1123 Gorchymyn Ffliw Adar a Chlefyd Newcastle (Cynllunio Wrth Gefn)
(Cymru) 2005

Ystyriwyd gan y Pwyllgor Deddfau ar: 12 Gorffennaf 2005

Nododd y Pwyllgor un pwynt i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7(vi) a oedd yn briodol i'w gywiro drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau o

dan Reol Sefydlog 24.13: roedd anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg wrth enwi'r pwerau yn y rhaglith.

ADRODDIAD I'R AELODAU

CRYNODEB O'R MATERION A GODWYD GAN Y PWYLLGOR YN EI ADRODDIADAU

	Gweithdrefn Rheol Sefydlog 22.26	Adroddiad o dan Reol Sefydlog 11.7	Materion Rheol Sefydlog 11.7 a ddiwygiwyd drwy gyfrwng Memorandwm Cywiriadau	Observations					Sylwadau Rheol Sefydlog 11.7 wedi'u Cynnwys yn y Fersiwn Terfynol
				Angen Mwy o Eglurder (1)	Drafftio Diffygiol (2)	Gwallau Gramadegol (3)	Anghysondeb rhwng y Testunau Cymraeg a Saesneg (4)	Iaith Rhyw Benodol (5)	
LC945 (s)		*	*		*				1
LC946 (a)					*				4
LC947 (a)		*	*						1
LC948 (e)	*	*			*			*	3
LC949 (e)	*								4
LC950 (e)	*				*				4
LC951 (e)	*								4
LC952 (e)	*				*				4
LC953 (e)	*								4

LC954 (s)		*	*	*	*	*	*	*	*	*										1
LC955 (s)										*										4
LC956 (s)										*										4
LC957 (a)										*										4
LC958 (a)																				4
LC959 (a)		*	*	*	*	*	*	*	*	*										1
LC960 (a)										*										4
LC961 (e)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*										2
LC962 (e)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*										3
LC963 (ext)		*	*	*	*	*	*	*	*	*										1
LC964 (ext)		*	*	*	*	*	*	*	*	*									*	1
LC965 (a)																				4
LC966 (a)																				4
LC967 (e)	*																			4
LC968 (a)										*										4
LC969 (e)	*																			4
LC970 (a)		*	*	*	*	*	*	*	*	*									*	1

LC971 (s)							*													4	
LC972 (s)			*		*		*														1
LC973 (s)																			*		4
LC974 (a)			*		*																1
LC975 (a)																					4
LC976 (a)							*														4
LC977 (s)			*		*																1
LC978 (s)			*		*																1
LC979 (s)																					4
LC980 (a)			*		*																1
LC981 (a)			*		*																1
LC982 (s)																					4
LC983 (s)			*		*																1
LC984 (a)			*		*														*	ddim yn ddwyieithog	1
LC985 (a)			*		*																1
LC986 (s)																					4
LC987 (s)			*		*																1

LC988 (s)																				4
LC989 (s)			*	*	*				*											1
LC990 (s)			*	*	*		*		*											1
LC991 (s)			*	*	*				*											1
LC992 (e)						*														4
LC993 (e)						*											*			4
LC994 (e)						*			*											4
LC995 (a)									*											4
LC996 (s)							*		*										*	1
LC997 (a)									*											4
LC998 (s)																				4
LC999 (e)							*													5
LC100 0(e)							*												*	4
LC100 1(s)									*											4
LC100 2(s)									*										*	4
LC100 3(a)									*											4
LC100 4(s)									*											4

LC100 5(e)	*																				4		
LC100 6(e)	*																			*	ddim yn ddwyieithog		4
LC100 7(a)		*	*	*																			1
LC100 8(s)																							4
LC100 9(e)	*																						4
LC101 0(e)	*	*	*																				3
LC101 1(a)		*	*	*																			1
LC101 2(a)		*	*	*																			1
LC101 3(s)		*	*	*																			1
LC101 4(a)		*	*	*																			1
LC101 5(a)		*	*	*																	*		1
LC101 6(a)																							4
LC101 7(a)																							4
LC101 8(a)		*	*	*																			1
LC101 9(a)		*	*	*																			1
LC102 0(a)													*									*	4
LC102 1(a)																							4

LC102 2(s)		*	*	*		*														1	
LC102 3(a)		*	*	*		*	*		*		*										2
LC102 4(a)																					4
LC102 5(a)		*	*	*		*	*		*		*										1
LC102 6(e)	*																				4
LC102 7(e)	*								*		*										4
LC102 8(e)	*																				4
LC102 9(s)																					4
LC103 0(s)																					4
LC103 1(s)																					4
LC103 2(s)																					4
LC103 3(s)																					4
LC103 4(a)		*	*	*		*	*		*		*										1
LC103 5(a)																					4
LC103 6(s)		*	*	*		*	*		*		*										1
LC103 7(s)		*	*	*		*	*		*		*										1
LC103 8(a)		*	*	*		*	*		*		*										1

LC103 9(a)																			4
LC104 0(a)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1
LC104 1(a)																			4
LC104 2(s)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1
LC104 3(a)					*														4
LC104 4(e)	*																		4
LC104 5(s)									*										4
LC104 6(s)																			4
LC104 7(a)																			4
LC104 8(a)																			4
LC104 9(a)		*	*	*					*										1
LC105 0(e)	*								*										4
LC105 1(s)									*										4
LC105 2(a)									*										4
LC105 3(s)		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	3
LC105 4(s)																			4

LC105 5(s)																						4	
LC105 6(a)		*	*	*					*										*	ddim yn ddwyieithog			1
LC105 7(s)		*	*	*																			1
LC105 8(a)									*														4
LC105 9(e)		*	*	*																*	ddim yn ddwyieithog		3
LC106 0(e)		*																		*	ddim yn ddwyieithog		4
LC106 1(e)		*							*											*	ddim yn ddwyieithog		4
LC106 2(a)																							4
LC106 3(a)									*														4
LC106 4(s)										*													4
LC106 5(s)			*	*																			1
LC106 6(s)																							4
LC106 7(a)										*													4
LC106 8(s)			*	*																			1
LC106 9(a)										*													4
LC107 0(e)		*							*														4

LC107 1(e)	*																4
LC107 2(s)									*								4
LC107 3(s)				*											*		4
LC107 4(s)			*				*										1
LC107 5(s)							*										4
LC107 6(s)																	4
LC107 7(s)							*										4
LC107 8(a)																	4
LC107 9(a)						*	*										1
LC108 0(s)						*	*							*			1
LC108 1(a)										*							4
LC108 2(a)														*			4
LC108 3(a)						*	*										1
LC108 4(a)										*							4
LC108 5(a)																	4
LC108 6(a)																	4
LC108 7(s)						*	*										1

LC108 8(a)																			4
LC108 9(a)									*										4
LC109 0(a)				*			*												1
LC109 1(s)				*		*	*		*			*							1
LC109 2(s)				*		*	*		*			*							1
LC109 3(s)				*		*	*		*			*						*	1
LC109 4(e)				*		*	*		*			*							3
LC109 5(a)									*										4
LC109 6(a)																			4
LC109 7(a)																			4
LC109 8(a)									*									*	4
LC109 9(a)																		*	4
LC110 0(s)				*		*	*		*										1
LC110 1(a)				*		*	*												1
LC110 2(s)									*										4
LC110 3(s)																			4
LC110 4(s)									*										4

LC110 5(a)		*	*					*				1
LC110 6(a)							*					4
LC110 7(a)		*	*	*	*		*	*	*			1
LC110 8(s)		*	*	*			*					1
LC110 9(a)							*					4
LC111 0(a)												4
LC111 1(a)												4
LC111 2(a)							*					4
LC111 3(s)		*	*	*			*	*				1
LC111 4(s)												4
LC111 5(s)												4
LC111 6(s)		*	*	*			*					1
LC111 7(s)												4
LC111 8(s)												4
LC111 9(s)												4
LC112 0(s)								*				4
LC112 1(s)		*	*	*								1

LC112 2(e)	*																					4	
LC112 3(a)		*	*																				1

Sylwadau a gafodd eu cynnwys yn y fersiwn terfynol:

- (1) – cymerwyd yr holl sylwadau i ystyriaeth
- (2) – cymerwyd rhai o'r sylwadau i ystyriaeth
- (3) – ni chmerwyd unrhyw sylwadau i ystyriaeth
- (4) – nid oedd sylwadau
- (5) – cymerwyd pwyntiau i ystyriaeth, bwriedir cynnwys y diwygiadau yn yr Offerynnau Statudol newydd

PWYNTIAU A ADRODDWYD O DAN REOL SEFYDLOG 11.7

1. LC945 – angen eglurhad pellach
2. LC947 – drafftio diffygiol
3. LC948 – drafftio diffygiol
4. LC954 – drafftio diffygiol, anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
5. LC959 – angen eglurhad pellach
6. LC961 – drafftio diffygiol, anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg; amheuaeth o ran p'un a yw'r is-ddeddfwriaeth o fewn pwerau'r Cynulliad
7. LC962 – drafftio diffygiol
8. LC963 – drafftio diffygiol, angen eglurhad pellach
9. LC964 – drafftio diffygiol, anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg, angen eglurhad pellach
10. LC970 - drafftio diffygiol, angen eglurhad pellach, ymddengys fod iddi effaith fewnblyg
11. LC972 - drafftio diffygiol
12. LC974 - drafftio diffygiol
13. LC977 – drafftio diffygiol, anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg, angen eglurhad pellach
14. LC978 – angen eglurhad pellach
15. LC980 - drafftio diffygiol
16. LC981 – drafftio diffygiol, anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
17. LC983 - angen eglurhad pellach, anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
18. LC984 - drafftio diffygiol
19. LC985 - anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
20. LC987 - drafftio diffygiol
21. LC989 - anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
22. LC990 - drafftio diffygiol, defnydd anarferol neu annisgwyl o'r pwerau a ddefnyddiwyd i lunio'r Rheoliadau
23. LC991 - drafftio diffygiol, defnydd anarferol neu annisgwyl o'r pwerau a ddefnyddiwyd i lunio'r Rheoliadau, anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
24. LC996 - drafftio diffygiol, defnydd anarferol neu annisgwyl o'r pwerau a ddefnyddiwyd i lunio'r Rheoliadau, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg, angen eglurhad pellach
25. LC999 - drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.
26. LC1007 - drafftio diffygiol
27. LC1010 - drafftio diffygiol
28. LC1011 - drafftio diffygiol, eglurhad
29. LC1012 – amheuaeth o ran a yw'r is-ddeddfwriaeth yn dod o dan bwerau'r Cynulliad
30. LC1013 - drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.
31. LC1014 - drafftio diffygiol
32. LC1015 - angen eglurhad pellach, drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
33. LC1018 - drafftio diffygiol
34. LC1019 - drafftio diffygiol
35. LC1022 - anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg.

36. LC1023 - drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg, angen eglurhad pellach
37. LC1025 - drafftio diffygiol, angen eglurhad pellach
38. LC1034 - drafftio diffygiol
39. LC1036 - drafftio diffygiol
40. LC1037 - anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
41. LC1038 - drafftio diffygiol, angen eglurhad pellach
42. LC1040 - angen eglurhad pellach, drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
43. LC1042 - angen eglurhad pellach, drafftio diffygiol
44. LC1049 - drafftio diffygiol
45. LC1053 - angen eglurhad pellach
46. LC1056 - angen eglurhad pellach, drafftio diffygiol
47. LC1057 - drafftio diffygiol
48. LC1059 - drafftio diffygiol
49. LC1065 - anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
50. LC1068 - drafftio diffygiol
51. LC1074 - anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
52. LC1079 - drafftio diffygiol
53. LC1080 - angen eglurhad pellach, drafftio diffygiol
54. LC1083 - anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
55. LC1087 - drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
56. LC1090 - drafftio diffygiol
57. LC1091 - drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg, angen eglurhad pellach
58. LC1092 - drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg, angen eglurhad pellach
59. LC1093 - drafftio diffygiol, anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
60. LC1094 - drafftio diffygiol
61. LC1100 - angen eglurhad pellach, anghysondebau rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
62. LC1101 - drafftio diffygiol
63. LC1105 - anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
64. LC1107 - anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
65. LC1108 - drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
66. LC1113 - drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
67. LC1116 - drafftio diffygiol, anghysondeb rhwng y testunau Cymraeg a Saesneg
68. LC1121 - drafftio diffygiol
69. LC1123 – anghysondeb rhwng y Gymraeg a'r Saesneg